

BNRM

SIBIMOL

**STRUCTURAREA ÎNREGISTRĂRILOR BIBLIOGRAFICE ÎN FORMAT  
UNIMARC B**

**GHID DE CATALOGARE**

**CHIȘINĂU, 2009**

Elaborare:

Alla Panici – alcătuitoar, coordonator  
Ludmila Artemii – alcătuitoar

Liliana Clima – comentator  
Ana Pisnic – colaborator  
Raisa Leanca – colaborator

## CUPRINS:

<b>INTRODUCERE. GENERALITĂȚI.TERMENI SPECIFICI.....</b>	<b>P. 4</b>
<b>CAPITOLUL I. UNIMARC B, funcționalitate. Utilizarea formatului UNIMARC B la crearea înregistrărilor bibliografice pentru monografii într-un singur volum: cărți cu 1, 2, 3 autori.....</b>	<b>P. 7</b>
<i>1.1 Funcționalitatea câmpurilor formatului UNIMARC B.....</i>	<i>P. 7</i>
<i>1.2. Crearea înregistrărilor bibliografice pentru monografii într-un singur volum : cărți cu 1, 2, 3 autori.....</i>	<i>P.34.</i>
<b>CAPITOLUL II. Utilizarea formatului UNIMARC B la crearea înregistrărilor bibliografice pentru monografii într-un singur volum: cărți cu mai mult de 3 autori.....</b>	<b>P. 38</b>
<b>CAPITOLUL III. Utilizarea formatului UNIMARC B la crearea înregistrărilor bibliografice multinivel.....</b>	<b>P. 42</b>
<b>SURSE BIBLIOGRAFICE.....</b>	<b>P.54</b>
<b>ANEXE.....</b>	<b>P.55-56</b>

## I. INTRODUCERE. GENERALITĂȚI. TERMENI SPECIFICI.

### 1.1. Introducere. Generalități

În scopul creării înregistrărilor bibliografice conform formatului UNIMARC B, respectarea regulilor tradiționale de catalogare este obligatorie, fiecărei din zonele ISBD alocându-i-se un bloc UNIMARC corespondent. Rămân valabile conceptele esențiale pentru activitatea de catalogare: intrare principală, vedetă uniformă, autor persoană fizică, autor colectiv, etc. (Principiile de la Paris, 1961, Copenhaga, 1969, Frankfurt, 2003).

Prezentul ghid recomandă utilizarea normelor internaționale de catalogare informatizată în mod opțional și adaptarea blocurilor informaționale necesităților proprii sau tradițiilor de catalogare, respectate în bibliotecă. De-a lungul anilor s-au făcut diferențieri firești, și în practica BNRM nu se utilizează elementele facultative de descriere, ca de ex. : modul de procurare și/sau prețul în zona ISBN (acesta se stochează în bazele de date locale prin Modulul evidență, împreună cu elementele de Holding: numere de inventar, localizări, cote de poliță); mențiunea paralelă de ediție în zona ediției ; informații despre difuzor, menționarea funcției de editor, difuzor, locul și data tipăririi în zona datelor de publicare (excepție pentru cazuri separate). Numele tipografiei se indică în lipsa informației despre numele editurii etc.

**Considerațiuni principale:** În procesul catalogării monografiilor cu 1, 2, 3 autori, orice descriere construită se axează pe o formă asemănătoare: zona de autori, titlu propriu-zis, alte zone și elemente esențiale. În formatul UNIMARC B informația despre autori cu responsabilitate diferită, (în formula în care aceștia apar în foaia de titlu sau substituenții ei) se stochează în câmpul 200 (subcâmpurile \$f - Responsabilitate primară, \$g - Responsabilitate secundară, fără ca acesta să constituie un punct de acces în procesele de căutare și regăsire a informației și obligatoriu în câmpurile Blocului 7\_ ca **punct de acces** în bazele de date a cataloagelor informatizate de bibliotecă.

Numele de autor și titlu propriu-zis - sunt elemente principale în descrierea bibliografică. Regulile de catalogare definesc pentru aceste elemente conceptul de intrare principală (vedeta principală a descrierii bibliografice). Titlul constituie intrarea principală în lipsa autorului.

**NOTĂ:** Sursa principală de informare pentru realizarea înregistrării bibliografice este pagina de titlu sau substituentul ei, alte pagini de titlu de unde s-a luat titlul propriu-zis. Surse ca verso-ul paginii de titlu, coperta, titlu pe copertă, sau cotor etc. sunt complementare/suplimentare, despre care se fac note în Blocuri de Note 3 și/sau Blocul de legături 4, dacă e necesar și/sau Blocul 5 al Titlurilor în relație.

Se recomandă ca punctuația ISBD să fie omisă în subcâmpurile finale deoarece ea poate fi generată automat din codurile de subcâmp. Indicații specifice pentru acest lucru sunt incluse în specificațiile câmpurilor.

Utilizarea blocurilor în înregistrarea bibliografică se bazează pe un principiu esențial : înregistrarea bibliografică completă trebuie să cuprindă și elementele descriptive, și punctele de acces (nume, titlu, subiect, datele de ediție, clasificare etc.), precum și trimiterile necesare, pentru indicarea tuturor relațiilor din cadrul înregistrării.

#### **Blocuri UNIMARC B:**

0 Blocul de Identificare	5 Blocul Titlurilor în Relație
1 Blocul Informației Codificate	6 Blocul Analizei de Subiect
2 Blocul Informațiilor Descriptive	7 Blocul Responsabilității Intelectuale
3 Blocul Notelor	8 Blocul Utilizării internaționale
4 Blocul Întrărilor de Legătură	9 Blocul Utilizării naționale

### 1.1. Termeni specifici

Catalogare :	Procesul de elaborare a descrierilor catalografice ale documentelor și orânduirea lor conform unor principii standardizate, la care se adaugă administrarea catalogului.
Câmp:	Ansamblu de date reprezentând un atribut sau o caracteristică a unei entități. În formatele tip MARC câmpurile sunt identificate printr-o anumită valoare a etichetei și conțin o anumită categorie de informație bibliografică (de exemplu: câmpul de autor, câmpul de titlu, câmpul de descriptori).
Descriere bibliografică :	Set de date bibliografice care înregistrează și identifică un document.
Descriere pe nivele :	Descrierea bibliografică a unei monografii în mai multe volume cu sau fără titluri semnificative.
Document monografic:	Document complet sau cu o singură unitate ori care urmează a fi completat, cu un număr finit de părți separate.
Element de date :	Cea mai mică unitate de informație care este identificată prin identificatorul de subcâmp și formează un subcâmp (de exemplu: informația „autor” se poate descompune în elemente „nume și prenume”). Într-o etichetă de înregistrare, directory sau subcâmpuri de lungime fixă, elementele de date constau din coduri identificate prin pozițiile caracterelor sale.
Elemente de date ISBD :	Aceste elemente de date din descriere care trebuie formulate în concordanță cu prevederile ISBD.
Eticheta :	Informație particulară, stabilită convențional, utilizată pentru identificarea datelor pe care le precede. Etichetele câmpurilor în formatele tip MARC sunt alcătuite din 3 caractere numerice.
Identificator :	În formatele de tip MARC identificatorul este alcătuit din două caractere ce identifică un subcâmp în cadrul unui câmp variabil. Primul caracter –delimitatorul- este întotdeauna același (conform ISO 2709), iar al doilea, care specifică în fapt codul de subcâmp, este numeric sau alfabetic (alfanumeric).
Indicator :	Semn, abreviere sau simbol care precede o anumită informație pentru a-i preciza funcția în prelucrările ulterioare. În formatul de tip MARC, indicatorii sunt reprezentați întotdeauna prin două caractere numerice sau spații (cîte un caracter pentru fiecare indicator) plasate între eticheta câmpului și datele de câmp.

Intrare de autor :	Intrare într-un catalog la numele autorului.
Intrare de titlu :	Intrare într-un catalog la titlu.
Înregistrare :	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Proces de fixare a informației pe un suport de informații ;</li> <li>2. Grup de cuvinte, numere sau simboluri ori o combinație între acestea, formând o unitate din punct de vedere a conținutului sau utilizării (de ex. o intrare bibliografică într-un catalog de bibliotecă, un caz care face obiectul unui anchete, un punctaj al unui test etc.).</li> </ol>
Înregistrare bibliografică :	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Operație de consemnare a datelor bibliografice ale unui document;</li> <li>2. Totalitatea elementelor de descriere bibliografică a unui document.</li> </ol>
Înregistrarea documentelor:	Înscrierea în registrul inventar a unui document destinat patrimoniului bibliotecii.
Monografie :	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Studiu științific, detaliat, complex asupra unui subiect;</li> <li>2. Publicație neperiodică care apare într-un singur volum sau într-un număr limitat de volume.</li> </ol>
vezi și :	<p>Document monografic</p> <p>Publicație monografică</p>
Publicație monografică :	Publicația neserială cuprinzând text și/sau ilustrații într-o formă lizibilă cu ochiul liber, prezentată fie într-un singur volum, fie în mai multe apărute.
Publicație reprografiată	
vezi :	Reprografie
Punct de acces:	Un nume, termen, cod, etc. folosit special în căutări și regăsiri de înregistrări bibliografice
Reprografie :	Termen generic pentru desemnarea tehnicii și practicii reproducerii documentare.
Subcâmp :	În formatele de tip MARC este stabilită ca fiind unitatea de informație definită în cadrul unui câmp.
Substituentul paginii de titlu:	Pagină, porțiune de pagină sau alte părți ale documentului care înlocuiesc pagina de titlu absentă
UNIMARC ( <i>Universal Machine Readable Catalogue or Cataloguing</i> )	Standard de catalogare a resurselor bibliografice în format electronic

## **CAPITOLUL I. Utilizarea formatului UNIMARC B pentru crearea înregistrărilor bibliografice ale monografiilor într-un singur volum: cărți cu 1, 2, 3 autori**

### **1.1 Funcționalitatea câmpurilor formatului UNIMARC B. Utilizarea acestora la crearea înregistrărilor bibliografice.**

Capitolul conține informații despre funcționalitatea și utilitatea câmpurilor soft-ului SIBIMOL, bazat pe formatul UNIMARC. Recomandările, explicațiile bibliografice și informațiile despre câmpurile în relație din formatul UNIMARC se referă în bună parte la toate tipurile de publicații.

**Important:** Punctuația la granițele subcâmpurilor *nu se introduce* în câmpurile blocurilor UNIMARC. Programul generează de sine stătător, la limitele fiecărui subcâmp, semnele de punctuație, corespunzătoare zonelor ISBD (adică le generează automat, concomitent cu salvarea informațiilor despre resursa catalogată)

*Explicații detaliate a funcționalității și utilității câmpurilor și subcâmpurilor Blocurilor 0/9*

## **BLOCUL de identificare a înregistrării 0\_\_**

**Definirea blocului** Acest bloc conține numere ce identifică înregistrarea sau unitatea bibliografică înregistrată în ea. Sunt fixate orice coduri și numere, de la numărul de control pentru înregistrare, și numărul ISBN, număr ISSN etc. – până la codul produsului și numărul internațional pentru articole.

### **Definirea câmpurilor:**

- 001 Identificator de înregistrare
- 005 Identificator de versiune
- 010 Număr Standard Internațional pentru carte (ISBN)
- 011 Număr Standard Internațional pentru Seriale (ISSN)
- 012 Identificator Fingerprint (pentru ediții monografice vechi (anticuariați))
- 013 Număr Standard Internațional pentru Muzică Tipărită (ISMN)
- 014 Identificatorul Articolului
- 015 Număr Standard Internațional pentru Raport Tehnic (ISRN)
- 016 Cod Standard Internațional pentru Înregistrări Audio/Video (ISRC)
- 017 Alt identificator Standard
- 020 Număr pentru Bibliografia Națională
- 021 Număr de Depozit legal
- 022 Număr pentru publicații guvernamentale
- 035 Alte numere de control
- 040 CODEN (seriale)
- 071 Numerele editurilor pentru muzică
- 072 Codul universal al Productului (UPC)
- 073 Număr Internațional pentru Articol (EAN)

### **001 Identificator de înregistrare**

Câmpul 001 este obligatoriu în toate înregistrările. Celelalte câmpuri se completează atunci

când există datele specifice. Nu conține indicatori și nu conține subcâmpuri (conform ISO 2709). **Nu corespunde zonei ISBD.** Nerepetabil

*Exemple :* **001 Identificator de înregistrare**

EX 1 **001 ###73002284#//r752(număr de control emis de Biblioteca Congresului SUA)**

EX 2 **001 2449**

„2449” este un număr de înregistrare a unei resurse bibliografice, stocate în baza de date SIBIMOL (localizare – BNRM)

**010 Număr Standard Internațional pentru Carte (ISBN)** (International Standard Book Number), include :

**Subcâmpuri :**

\$a Număr (ISBN)

Un ISBN corect aplicat, inclusiv cratimele. ISBN se atribuie de agenția bibliografică națională, desemnată în fiecare țară. Nerepetabil.

\$b Calificator

O indicație a scopului ISBN din subcâmpul \$a (dacă e prezent), uzual numele unui editor, o indicație despre legătura (coperta) publicației sau o indicație a relației unui ISBN cu un set sau cu un volum particular. Nerepetabil.

\$d Termeni de disponibilitate și/sau preț.

Prețul unității bibliografice și orice comentariu cu privire la disponibilitatea sa (vezi p. 1.1, alineatul 2 despre înregistrările respective, efectuate la BNRM) Nerepetabil.

\$z ISBN eronat. În înregistrare, pentru fiecare publicație, ISBN-ul corect se introduce în subcâmpul \$a iar cel eronat se înregistrează în subcâmpul \$z. Termenii de disponibilitate și prețul sunt de obicei în legătură cu fiecare ISBN și de regulă sunt înregistrați în acest fișier.

Datele despre prețul publicației și disponibilitate se stochează în bazele de date locale prin Modulul Evidență (de ex. a softului TinREAD). Câmpul trebuie repetat pentru fiecare ISBN valid.

Abrevierea "ISBN", care este plasată înaintea numerelor propriu-zise în unitatea bibliografică, nu se specifică în câmpul 010

*Exemple :* EX 1 **010 \$a 0-141-31688-8 ;**

EX 2 **010 \$a 973-96967-6-7 ;**

EX 3 **010 \$a 9975-9728-2-9 (vol.4)**

## **BLOCUL informației codificate 1\_\_**

**Definirea blocului.** Orice informație codificată. Conține elemente de date cu lungime fixă codificate. **Nu corespunde zonei ISBD.**

**Definirea câmpurilor**

**100 Date generale de prelucrare.** Data înscrierii unui document, permanent stocată.

Datele inițiale nu pot fi modificate, ele sunt generate automat. Se observă prin câmp îmbricat, suprapus, vizibil la accesarea link-ului înregistrării bibliografice

**EX 1: 100 \$a 14102008u#####a##u0rumy50#####ba**



Descifrarea subcâmpului \$a:

înregistrarea inițial introdusă în fișierul de date (SIBIMOL) la 14 octombrie 2008; retrospectivă, neredactată și data publicării nu se cunoaște, adică nu este importantă ; publicație neguvernamentală ; nemodificată ; limba de catalogare – română ; alfabetul titlului – latin.

## 101 Limba unității bibliografice

(codurile de limbă a unității bibliografice se determină conform listei codurilor specificate ale limbilor în **MARC Code List for Languages Library of Congress**

<http://www.loc.gov/marc/languages/>. Schimbarile, intervenite în a.2009 în definirea codurilor de limbi pot fi accesate la adresa: <http://www.loc.gov/marc/languages/languagechg.html>

### Lista codurilor celor mai răspândite limbi :

<b>Engleza</b>	<b>eng</b>	<b>Japoneză</b>	<b>jpn</b>	<b>Română</b>	<b>rum</b>
<b>Bulgară</b>	<b>bul</b>	<b>Germană</b>	<b>ger</b>	<b>Sârbo-croată</b>	<b>scr</b>
<b>Cehă</b>	<b>cze</b>	<b>Latină</b>	<b>lat</b>	<b>Slovacă</b>	<b>slo</b>
<b>Ungară</b>	<b>hun</b>	<b>Norvegă</b>	<b>nor</b>	<b>Slovenă</b>	<b>slv</b>
<b>Daneză</b>	<b>dan</b>	<b>Olandeză</b>	<b>dut</b>	<b>Spaniolă</b>	<b>spa</b>
<b>Finlandeză</b>	<b>fin</b>	<b>Polonă</b>	<b>pol</b>	<b>Suedeză</b>	<b>swe</b>
<b>Franceză</b>	<b>fre</b>	<b>Rusă</b>	<b>rus</b>	<b>Flamandă</b>	<b>cpe</b>

Recomandată utilizarea următoarelor subcâmpuri:

\$ a – limba textului, sunetului etc. (limba unității bibliografice)

\$ b – limba textului intermediar, (atunci când unitatea bibliografică este o traducere sau un text intermediar)

\$ c – limba originalului

În caz de necesitate, catalogatorul decide utilizarea celorlalte subcâmpuri: \$d-\$j

**EX 1 101 \$a rum**

**EX 2 101 \$a eng**

**\$c rus (cartea este publicată în limba engleză, limba originală - rusă).**

## BLOCUL informațiilor descriptive 2\_\_

### 200 Titlu și mențiunea de responsabilitate

#### *Definirea câmpului, note*

Acest câmp conține titlul, cu orice alte informații și responsabilități în legătură cu titlul, incluzând și pe cele repetate în alte limbi (titluri paralele, responsabilități paralele, etc.) în general, în forma și ordinea în care apar pe unitatea bibliografică ce se cataloghează.

Câmpul 200 conține *subcâmpurile* :

\$ a - Titlu propriu-zis → titlul principal al lucrării. (Se indică în formula, în care apare în foaia de titlu sau substituentul ei. Este element principal în descrierea bibliografică și constituie unul din principalele puncte de acces în procesul investigațiilor. Obligativ pentru fiecare înregistrare. Nerepetabil)

\$ b – Indicarea materialului general . (Pentru monografiile și seriile în format tradițional tipărit se indică "text tipărit").

\$ d – Titlu propriu-zis paralel (dacă este indicat. Reprezintă un punct de acces important. Se indică obligatoriu și în câmpul 510 pentru realizarea legăturilor cu titlul principal. Repetabil pentru orice titlu paralel)

\$ e - Alte informații la titlu (subtitluri și alte informații legate de titlu)

\$ f - Responsabilitate primară (așa cum este indicată pe foaia de titlu)

\$ g – Responsabilitate secundară (de ex. traducător, editor, o instituție, organizație)

**Note :**

- subcâmpul \$a include și titlul alternativ dar exclude titlurile paralele, și subtitlurile etc., nu se repetă în cazul mai multor titluri de același autor ;

- subcâmpurile \$ c -Titlu propriu-zis dat de alt autor, \$ h - Numărul unei părți, \$ i, Numele unei părți, \$ v,\$ z – sunt ignorate în cazul descrierii monografiilor într-un singur volum și cu un singur autor

**Note asupra conținutului câmpului**

**Informații ISBD:** Datele trebuie introduse în câmp așa cum se specifică în ISBD pentru zona de titlu și responsabilități în termenii, care apar pe publicație. Subcâmpul \$z nu este un element de date ISBD. Corespondența între subcâmpurile câmpului 200 al formatului UNIMARC și specificația ISBD este indicată în tabelul ulterior:

Subcâmp UNIMARC	Numele elementului	Secțiunea ISBD (G)	Punctuație
\$a	Titlu propriu-zis	1.1	Zonă nouă
\$a (repetat)	Titlu propriu-zis dat același autor	1.6	;
\$b	Indicarea materialului general	1.2	[ ]
\$c	Titlu propriu-zis dat de alt autor	1.6	.
\$d	Titlu propriu-zis paralel	1.3	=
\$e	Alte informații la titlu	1.4	:
\$f	Responsabilitate primară	1.5	/
\$g	Responsabilitate secundară	1.5	;
\$h	Numărul unei părți	1.1.4 ISBD(S)	
\$i	Numele unei părți	1.1.4 ISBD(S)	, dacă este după \$H, altfel.

Tabelul de mai sus ilustrează punctuația ce precedă datele, care apare în cele mai multe situații, dar nu în mod necesar, atunci când sunt prezente date paralele. Informații suplimentare se găsesc în ISBD-ul corespunzător.

Când datele ISBD nu se găsesc în înregistrarea sursă, nu trebuie să se facă nici o încercare de a le crea din alte elemente de date dintr-o înregistrare. De exemplu, dacă înregistrarea sursă nu are un element de dată "responsabilitatea așa cum se găsește în unitatea bibliografică", datele din câmpurile cu acces ale înregistrării sursă nu trebuie să fie folosite pentru a crea un element de dată.

Când o unitate bibliografică are un titlu colectiv constând din titlul lucrărilor separate deținute, orice legătură cu titlul este inclusă în subcâmpul titlului pe care îl precede.

### ***Date paralele:***

Datele paralele care apar pe unitatea bibliografică, cum sunt datele repetate în alte limbi sau scriere, se indică în ISBD prin folosirea semnelor „egal”, urmate de un spațiu " = " la începutul oricărui bloc de date paralele. În UNIMARC " = " este inclus în date oriunde este cerut de ISBD, în același subcâmp cu datele cu care se află în relație și precedându-le.

Un titlu tradus de catalogator este înregistrat în câmpul **541** în afară de cazul în care este singurul titlu furnizat de înregistrarea-sursă.

### ***Accesul la titlu:***

Datele din 200 \$a vor fi de obicei cele folosite pentru a crea un punct de acces pentru înregistrare prin titlu. Nu există alt câmp în formatul UNIMARC de la care să poată fi creată o intrare adăugată prin titlul propriu-zis, când înregistrarea este folosită în producerea unui catalog.

### ***Indicarea materialului general:***

Indicarea materialului general este introdusă în limba agenției care pregătește înregistrarea. Lista conținând indicarea materialului general vezi *ANEXA I*. Pentru monografiile și seriile în forma obișnuită tipărită, indicarea "text tipărit" poate fi opțională. Când o unitate bibliografică are un titlu colectiv propriu-zis și cuprinde mai mult de o componentă independentă aparținând unor categorii de materiale distincte, câmpul va include un subcâmp pentru fiecare indicare a materialului general. Când se afișează, indicarea materialului general este inclusă între paranteze [ ]. Acestea reprezintă punctuație stabilită de ISBD și nu sunt incluse în înregistrare.

Subcâmp recomandat pentru structurarea informațiilor în cataloagele informatizate de bibliotecă, deoarece acestea conțin într-un singur masiv informațional diverse resurse bibliografice: electronice, audiovizuale, materiale grafice, obiecte, etc, care necesită evidențiere separată.

### ***Exemple :***

*(înregistrare cu 1 autor)*

**EX 1: 200 \$a Academicianul Valeriu Rudic**  
**\$b Text tipărit**  
**\$e Biobibliografie**  
**\$f Ion Madan**

*(înregistrare cu 2 autori)*

**EX 2: 200 \$a A crea o nouă civilizație**  
**\$b Text tipărit**  
**\$e Politică în al treilea val**  
**\$f Alfin Toffler, Heidi Toffler**  
**\$g Trad. Columbeanu Mihnea**

*(înregistrare cu 3 autori)*

- **EX 3 200 \$a Motoare pentru automobile și tractoare**  
**\$b Text tipărit**  
**\$f Radu Mărdărescu, Victor Hoffmann, Dan Abătâncel**

### **Câmpuri în relație**

#### **101 LIMBA LUCRĂRII**

Limba titlului propriu-zis în subcâmpul 200 \$a poate fi indicată în \$g din câmpul 101. Cu toate acestea dacă nu este nici o limbă introdusă în 101 \$g, se poate presupune că limba titlului propriu-zis este aceeași cu cea a primei limbi a textului, introdusă la prima apariție a subcâmpului \$a din câmpul 101. Limba oricăror titluri paralele este cuprinsă în 200 \$z.

#### **304 NOTE PROPRII TITLULUI ȘI MENȚIUNII DE RESPONSABILITATE**



\$a	Specificarea ediției	2.1	zonă nouă
\$d	Specificarea ediției paralele	2.2	=
\$f	Specificarea responsabilității relativ la ediție	2.3, 2.5	/
\$g	Specificarea responsabilității secundare	2.3, 2.5	;
\$b	Specificarea ediției suplimentare	2.4	,

### Câmpuri în relație

#### 200 TITLUL ȘI MENȚIUNEA DE RESPONSABILITATE

Specificarea responsabilității referitoare la titlu (ca un întreg) este introdusă în câmpul 200.

#### 305 NOTE PROPRII EDIȚIEI ȘI ISTORICULUI BIBLIOGRAFIC

Folosit pentru note de conținut în câmpul 205.

#### 7-- BLOCUL RESPONSABILITĂȚII INTELLECTUALE

Orice nume în specificarea ediției pentru care punctele de acces sunt cerute a fi introduse în câmpurile

## 210 Publicare, difuzare, etc.

### *Definirea câmpului, note etc*

Câmpul conține date despre publicare, difuzare și manoperă a publicației (date despre tipografia, unde au fost realizate lucrările, necesare apariției tipăriturilor). Corespunde zonei ISBD pentru publicare, difuzare etc.

În cazul lipsei informației despre publicarea și difuzarea documentului, standardele ISBD recomandă utilizarea abrevierilor:

- ▶ **(S.l.)** (sine loco) în subcâmpul \$a
- ▶ **(s.n.)** (sime nomine) în subcâmpul \$c
- ▶ Anul apariției, publicării se înregistrează ultimul, indicat pe carte în subcâmpul \$d – Data publicării, difuzării etc.
- ▶ În cazul, în care data este necunoscută de către catalogator, se recomandă indicarea datei aproximative în paranteze pătrate cu semnul interogativ:  
[~1929?]

În cazul în care în publicație apare mai mult decât un editor/difuzor, fiecare este precedat de localitatea sa în subcâmpuri separate repetate

Câmpul 210 conține *subcâmpurile*:

\$ a – Locul publicării, difuzării etc. (Element important – punct de acces. Repetabil)

\$ c - Numele editorului, difuzorului etc. (Punct de acces ca o sursă de informație.

Repetabil)

\$ d – Data publicării, difuzării etc. (Data difuzării este un element facultativ conform ISBD)

\$ e - Locul tipăririi

\$ h - Data tipăririi (element facultativ)

**Note** : \$e, \$h – utilizarea subcâmpurilor se recomandă doar pentru cazuri deosebite – ex.: publicații străine sau vechi.



ISBD recomandă ca fiecare adresă completă din \$b sau \$f să fie introdusă între paranteze drepte dacă este furnizată de catalogator sau în paranteze rotunde dacă este luată de pe unitate. Deoarece aceasta nu este o punctuație prescrisă, trebuie să fie respectată la nevoie pentru o înregistrare, când apare într-un subcâmp de graniță. Când un difuzor este menționat, un termen ca Difuzor sau un echivalent poate fi introdus în paranteze drepte. Deși aceste paranteze drepte sunt punctuație prescrisă în ISBD, nu sunt plasate în subcâmpurile de graniță în înregistrările UNIMARC.

Correspondența dintre acest câmp și specificarea ISBD este ilustrată în schema următoare:

Subcâmpul UNIMARC	Numele elementului	Secțiunea ISBD(G)	Punctuație
\$a	Locul publicării, difuzării etc.	4.1	Zonă nouă
\$a (repetat)	Altă localitate a publicării, difuzării etc,	4.1	;
\$b	Adresa editurii, difuzorului etc.	4.2	
\$c	Numele editorului, difuzorului etc.	4.3	:
\$d	Data publicării, difuzării etc	4.4	,
\$e	Locul tipăririi	4.5	(- dacă este prezent)
\$e (repetat)	Altă localitate pentru tipărire		;
\$f	Adresa tipografiei		
\$g	Numele tipografiei	4.6	:
\$h	Data tipăririi	4.7	,

#### **Câmpuri în relație :**

##### 100 DATE GENERALE DE PRELUCRARE, Datele publicării (caracterele din pozițiile 9-16)

Datele de publicare sunt introduse în câmpul 100 ca și în 210 \$d. Ambele trebuie să fie introduse.

##### 102 ȚARA DE PUBLICARE SAU PRODUCERE

Acest câmp conține un cod pentru țara sau țările de publicare sau tipărire și un cod pentru localitate. Se recomandă să fie folosit câmpul 102 în completarea câmpului 210.

##### 205 MENȚIUNEA DE EDIȚIE

Data tipăririi pentru o reeditare, etc. poate fi inclusă în specificarea ediției sau publicării.

##### 345 NOTE PROPRII INFORMAȚIILOR DE ACHIZIȚIE

Acest câmp conține adresa completă a editurii, difuzorului, etc.

##### 620 ACCESUL LA LOCALITATE

Dacă se dorește să se asigure un punct de acces la locul publicării, tipăririi, etc, localitatea este introdusă în acest câmp.

##### 7-- BLOCUL RESPONSABILITĂȚII INTELECTUALE

Dacă se dorește să se asigure un punct de acces la editură sau tipografie, numele persoanei sau organizației este introdus într-un câmp din blocul 7—

## 215 Descriere fizică

*Definirea câmpului, note etc.*

Conține informații despre caracteristicile fizice ale unității. Corespunde zonei ISBD – descriere fizică.

### Subcâmpuri :

\$ a – Desemnarea materialului specific și mărimea unității

\$ c – Alte detalii fizice

\$ d – Dimensiuni (numai pentru documente autohtone, pentru exemplare legale)

\$ e – Material însoțitor (semnul “plus” nu se introduce de catalogator )

### Note asupra conținutului câmpului

Punctuația la granițele subcâmpului nu trebuie să fie introdusă în câmp; cu toate acestea, în cadrul unui subcâmp **orice punctuație separatoare** este introdusă.

Pentru informație suplimentară despre conținutul de date al câmpului, apălați la capitolul ISBD relevant. Corespondența dintre acest câmp și specificațiile ISBD este ilustrată mai jos:

**Notă : Orice detaliu cu privire la descrierea fizică care nu poate fi introdus în câmpul 215 poate fi introdus ca notă în câmpul 307.**

*Exemple :*

**EX 1 215 \$a 292 p., [74] p.**

**\$c il.**

**EX 2 215 \$a VI, 154 p.**

**\$c fig., tab.**

**\$d 23 cm**

**\$e 1 CD-Rom**

**EX 3 215 \$a XXV f.**

**\$c il. color.**

(paginație prezentată în formatul, apărut în publicație)

**Notă:** În cazul în care ilustrațiile, tabelele etc., fiind nenumotate, nu vor conține text, dar vor face parte integrantă din lucrare, ele se vor număra separat și se vor înregistra în paranteze pătrate, cu cifre arabe, separate de paginația principală printr-o virgulă, cu rol gramatical: **\$a 396 p., [8] f. il.**

Corespondențe UNIMARC – ISBD:

Subcâmpul UNIMARC	Numele elementului	Secțiunea ISBD (G)	Punctuația
\$a	Desemnarea materialului specific și mărimea unității	5.1	zonă nouă
\$c	Alte detalii fizice	5.2	:
\$d	Dimensiuni	5.3	;
\$e	Material însoțitor	5.4	+

### Câmpuri de relație

105 CÂMPUL DATELOR CODIFICATE: CĂRȚI, Coduri de ilustrare (caracterele din pozițiile 0-3)

Aceste poziții ale caracterelor conțin coduri de ilustrare care corespund datelor de ilustrare în 215 \$c.



126 CÂMPUL DATELOR CODIFICATE: ÎNREGISTRĂRI SONORE: CARACTERISTICI FIZICE

130 CÂMPUL DATELOR CODIFICATE: MICROFORME: CARACTERISTICI FIZICE  
307 NOTE PROPRII DESCRIERII FIZICE

## 225 Serii

*Definirea câmpului, note etc.*

Câmpul 225 este folosit pentru a înregistra zona ISBD pentru serie, care conține date de serie așa cum se găsesc ele pe unitate. Acest câmp conține titlul seriei împreună cu orice altă informație și specificare a responsabilității legată de titlu, inclusiv orice elemente precedente în alte limbi *sub forma și în ordinea în care apar ele pe unitatea catalogată*. (BNRM completează date paralele numai dacă le găsește importante. Subcâmpul \$x – ISSN nu se utilizează la descrierea monografiilor).

### Subcâmpuri:

- \$ a – Titlul seriei
- \$ d – Titlu paralel al seriei
- \$ e – Altă informație la titlu (element facultativ)
- \$ f – Specificarea responsabilității
- \$ h – Numărul părții
- \$ i – Numele părții
- \$ v – Desemnarea volumului

**Note :** **Mențiunea de responsabilitate asupra seriei și subseriei se face în mod obligatoriu dacă titlul seriei este format din termeni generici de tipul : *caiet, îndrumător, scieri, lucrări, seminar etc.***

Exemple :

- **EX. 1: 225\$a Biblioteca de artă  
    \$ i Biografii. Memorii. Eseuri  
    \$v 12**
- **EX. 2: 225 \$a Scrieri despre Chișinău  
    \$ f Casa Cărții „Mitropolit petru Movilă ;**
- **EX. 3: 225 \$a Știința și tehnica pentru toți  
    \$ i Ser. Medicină**
- **EX. 4: 225 \$a Informație de sinteză  
    \$b Обзорная информация ;**
- **EX. 5: 225 \$a Caietele SARMIS  
    \$f Cenaclul «Luceafărul»**

### Note asupra conținutului câmpului :

Acest câmp este folosit pentru seriile cărora aparține unitatea al cărei titlu este introdus în câmpul 200. Dacă înregistrarea este pentru o unitate care este un serial sau serie, câmpul 225 este

folosit numai dacă acel serial sau serie aparțin unei serii. Titlul serialului sau seriei ce este catalogată este introdus în câmpul 200.

Când înregistrarea sursă nu conține titlul seriei în forma descrisă pe unitate, nu trebuie să se facă nici o încercare de a-l crea dintr-o formă stabilită a titlului seriei. Forma stabilită poate fi introdusă în câmpul 410 și se poate crea o notă asupra titlului seriei din această formă.

Când înregistrarea unei serii are fie un subtitlu, fie un titlu de subserie dar nu se poate determina care din două este, preferați să o codificați ca subcâmp \$e - altă informație la titlu. Numărul și numele părții formează un singur element de date în ISBD și unele formate sursă e posibil să nu le poată distinge. În aceste cazuri când se convertește în UNIMARC preferați \$i lui \$h.

### **Informația ISBD:**

Datele din câmp trebuie să fie introduse sub forma și secvența celor de pe unitate așa cum se specifică în ISBD pentru zona seriei. Subcâmpul \$z Limba titlului paralel nu este un element dată ISBD. Corespondența dintre acest câmp și ISBD este ilustrată mai jos. Textul din zona de serie ISBD este inclus în paranteze rotunde '()', care nu sunt folosite în înregistrarea UNIMARC.

Subcâmp UNIMARC	Numele elementului	Secțiunea ISBD (G)	Punctuația
\$a	Titlul seriei	6.1	Zonă nouă
\$d	Titlul paralel al seriei	6.2	=
\$e	Altă informație la titlu	6.3	:
\$f	Specificarea responsabilității	6.4	/
\$h	Numărul părții	6.7	.
\$i	Numele părții	6.7	, dacă este după \$h, altfel
\$v	Desemnarea volumului	6.6	;
\$x	ISSN serie	6.5	,

### **Date paralele:**

Datele paralele care apar pe unitate, de exemplu datele care apar în altă limbă sau scriere, sunt indicate în ISBD prin folosirea semnului egal urmat de un spațiu ' = ' la începutul oricărui bloc de date paralele. În UNIMARC ' = ' este inclus în date ori de câte ori ISBD cere aceasta, în același subcâmp și precedând datele la care se referă.

### **Câmpuri în relație**

#### 011 ISSN

ISSN pentru un titlu de serie introdus în câmpul 200, este introdus în câmpul 011. 225 \$x se referă numai la ISSN pentru un titlu de serie din 225 \$a sau \$i.

#### 410 SERII

Forma stabilită a unui titlu de serie poate fi introdusă în câmpul 200, și care este regăsit în câmpul 410.

#### 411 SUBSERII

Forma stabilită a titlului de serie poate fi introdusă într-un câmp 200, și care este regăsit în câmpul 411.

#### 461 SET

Câmpul 461 este folosit când o agenție care folosește o structură de înregistrare ce subliniază înregistrări separate, dar în legătură, pentru date de la diferite niveluri, necesită o referință la o înregistrare ce descrie un serial

### 530 TITLU CHEIE

Dacă seria are un titlu cheie, nu trebuie să fie introdusă în câmpul 530, la fel ca unitățile ce conțin titlul cheie al lucrării în câmpul 530 și titlul în 200 \$a. Dacă seria are un titlu cheie, se poate nota în câmpul 308.

### 7 -- BLOCUL RESPONSABILITĂȚII INTELLECTUALE

Dacă accesul este necesar la numele oricăror persoane sau organizații introduse în subcâmpul \$f, forma de acces a numelui trebuie să fie introdusă într-un câmp 7-- sau un câmp 7-- regăsit într-un câmp 410 sau 411.

## **BLOCUL DE NOTE 3\_\_**

*Definirea câmpului, note.* Acest câmp conține specificări de text libere de note care califică și amplifică descrierea și punctele de acces și tratează orice aspect al alcătuirii fizice a unității sau conținutului ei.

Fiecare subcâmp conține un subcâmp : \$ a - Textul notei.

### **Câmpuri:**

- 300 – Note generale  
(Câmpurile 301-303 de obicei nu se completează)
- 304 - Note proprii titlului și mențiunii de responsabilitate
- 305 - Note proprii ediției și istoricului bibliografic
- 306 – Note proprii publicării, difuzării etc.
- 307 – Note proprii descrierii fizice
- 308 – Note proprii seriilor
- 310 – Note proprii legăturii (coperta) și disponibilității
- 311 – Note proprii câmpurilor de legătură
- 312 – Note proprii titlurilor în relație
- 314 – Note proprii responsabilității intelectuale
- 320 – Bibliografii interne/Note de index
- 327 – Note de conținut
- 330 – Rezumat sau abstract

**NOTĂ :** *Câmpurile de note referitoare la zonele ISBD(M):*

*304-308, care se utilizează mai des la crearea înregistrărilor bibliografice, sunt prioritare.*

### **300 Note generale**

*Definirea câmpului.* Acest câmp conține o notă asupra oricărui aspect al unității bibliografice sau al înregistrării referitoare la ea. Poate fi folosit în locul oricărei note din câmpurile de note de la 300 la 315 sau în loc de orice notă care nu poate fi alocată unui câmp specific

### **Exemple :**

- **EX 1 300 \$ a Text în grafie chirilică ;**
- **EX 2 300 \$a Vol. cu num. inv. 9876 plasat cu autograful aut.!**

### **304 Note proprii titlului și mențiunii de responsabilitate**

*Exemple:*

- EX 1 304 \$a Titlul propriu-zis este luat de pe copertă (sau: „descriș de pe copertă”);
- EX 2 304 \$a Antetitlu : Academia de Științe a Republicii Moldova

### **307 Note proprii descrierii fizice**

*Exemple :*

- EX 1 307 \$a Text pe 2 coloane
- EX 2 307 \$a Exemplarul cu nr.....are lipsă p. 10-15, 89-100

### **312 Note proprii titlurilor în relație**

*Exemple :*

- EX 1 312 \$a Face parte din ciclul ...
- EX 1 312 \$a Pe cotor titlu : Poesis (adăugăm și în 516)

### **314 Note proprii responsabilității intelectuale**

*Exemple:*

- EX 1 314 \$a Numele religios al aut. : Ambrosius Catharinus (Politi)

### **320 Bibliografii interne/ Note de index**

*Exemple :*

- EX 1 320 \$a Bibliogr. p. 121-128

## **BLOCUL ÎNTRĂRILOR DE LEGĂTURĂ 4\_\_**

Particularitatea specifică a formatului UNIMARC este organizarea corespondențelor dintre înregistrările, efectuate în cadrul formatului. În acest scop în UNIMARC B se utilizează blocul de câmpuri 4--, care este unul dintre cele mai importante în în procesul creării înregistrărilor bibliografice, deoarece de înțelegerea și utilizarea corectă a acestuia depinde în bună măsură eficiența formatului. Se referă la informațiile privind relațiile dintre descrierea propriu-zisă a unui document și un alt document.

Câmpurile de referință reprezintă un set de câmpuri încorporate cu identificatori, indicatori și coduri de subcâmpuri, care identifică documentul, cu care trebuie stabilite corespondențele necesare.

Scopul principal al câmpurilor de legătură este furnizarea informațiilor suficiente pentru organizarea eficientă a căutărilor iar într-o măsură mai mică pentru catalogarea documentelor cu părți componente, adică a documentelor, care au continuitate. Formatul UNIMARC dispune de două modalități pentru stabilirea legăturilor de referință: Prima opțiune implică utilizarea de câmpuri încorporate. Cea de a doua - se bazează pe tehnica standard de subcâmpuri.

*Definire, note.*

Fiecare câmp al intrărilor de legătură dintr-o înregistrare va conține câmpuri de date cu etichete incluse, indicatori și coduri de subcâmpuri care identifică unitatea la care se face

legătura. Datele din acest câmp trebuie să aibă date suficiente pentru a identifica înregistrarea pentru unitatea la care se leagă sau, dacă nu este nici o înregistrare, pentru a identifica unitatea însăși.

Orice număr de câmpuri de legătură poate fi inclus în înregistrare. Numai câmpurile de legătură de la nivelul 46 – nu se completează pentru cărți cu un singur volum.

Structura câmpurilor intrărilor de legătură : serii, suplimente , intrări precedente, intrări ulterioare, niveluri, altele.

410 Serii  
411 Subserii  
421 Supliment  
422 Sursa Suplimentului  
423 Publicat cu...

Intrări precedente

430 Continuă  
431 Continuă în parte  
432 Înlocuiește  
433 Înlocuiește în parte  
434 Include  
435 Include în parte  
436 Format prin fuzionare a  
437 Separat din ...

Intrări ulterioare

440 Continuat de ...  
441 Continuat în parte de ...  
442 Înlocuit de ...  
443 Înlocuit în parte de ...  
444 Inclus de ...  
445 Inclus în parte de ...  
446 Divizat în  
447 Fuzionat cu ... pentru a forma ...  
448 Revine la

Alte ediții (intrări simultane)

451 Altă ediție pe același mediu  
452 Ediție pe mediu diferit  
453 Tradus ca ...  
454 Tradus din ...  
455 Reproducere din.....  
456 Reproducție.

Niveluri

461 Nivel set  
462 Nivel subset

463 Nivel unitate  
464 Nivel unitate-analitic

Altele :

481 Legat de asemenea în acest volum  
482 Legat cu  
488 Alte lucrări în relație

Sunt recomandate în calitate de câmpuri obligatorii pentru carte sau broșură câmpurile: 410-Serii, 411-Subserii și 421-Supliment.

## 410 Serii

*Definirea câmpului, note etc.:* Câmpul 410 este folosit pentru a face legătură între unitatea catalogată și seria, care o conține.

Câmpul 410 conține o legătură ascendentă cu o serie dacă unitatea a fost catalogată fie ca serie, fie ca monografie. Dacă o legătură ascendentă este necesară atât cu seria cât și cu subseria, atunci câmpul 410 poate fi repetat pentru a fi citat la fiecare, nivelul superior precedându-l pe cel inferior. Alternativ, atunci când structura înregistrării evidențiază legătura dintre înregistrări separate într-o ierarhie, seria poate fi legată printr-un câmp 461 - SET și subseria printr-un câmp 462 - SUBSET.

Valoarea indicatorului pentru acest câmp indică dacă o notă 3-- trebuie să fie generată din câmp; nu conține informație cu privire la existența sau generarea unei mențiuni de serie (câmp 225).

## Câmpuri în relație

### 225 SERII

Câmpul 225 este folosit pentru a înregistra zona ISBD pentru serie, care conține date de serie așa cum se găsesc ele pe unitate. Câmpul 410 este folosit pentru a face legătura cu titlul seriei, adică cu forma de punct de acces al intrării de serie, specificat în câmpul 225

Subcâmp :

\$ t –titlul seriei

*Exemple :*

- EX 1 **410 \$t Col. Kamikaze**
- EX 2 **410 \$t Biblioteca de artă** (vol. este indicat în câmpul 225 ??)
- EX 3 **410 \$t Știința și tehnica pentru toți**

## 411 Subserii

*Definirea câmpului, note etc.* Câmpul este folosit pentru a lega serialul (seriile) de o subserie pe care o conține.

*Exemple:*

EX 1

410 Biblioteca de artă

411 Biografii. Memorii. Eseuri (este uneori o parte integrantă a seriei)

## 421 Supliment

*Definirea câmpului, note etc.* Acest câmp este folosit pentru a lega unitatea bibliografică ce este catalogată de altă unitate bibliografică care este un supliment al primei. Se face legătură și cu câmpul 422 – Sursa suplimentului.

Foarte rar se folosesc Câmpurile: 422 – Sursa suplimentului, 423 – Publicat cu (într-o copertă), 453 - Tradus ca, 454 – Tradus din.....

*Exemple:*

- EX 1 421 \$t Supliment al revistei “Manuscriptum”

## 423 Publicat cu....

*Definirea câmpului.* Acest câmp este folosit pentru a lega unitatea bibliografică în curs de catalogare de altă unitate bibliografică cu care este publicată împreună (de exemplu două publicații legate împreună). Pentru lucrări fără titlu comun acest câmp este obligatoriu! Se repetă aici toate titlurile legate, doar primul se introduce în câmpul 200.

*Exemple:*

423 \$t Publicat cu ... (indicat pentru antologiile cu mai mulți autori)

200 1\$SaPour les valeurs bourgeoises\$fpar Georges Hourdin\$Ccontre les valeurs  
bourgeoises\$fpar Gilbert Ganne

423 10\$12001\$SaContre les valeurs bourgeoises \$170(\$SaGanne,\$bGilbert Intrarea ISBD apare  
astfel:

Pour les valeurs bourgeoises / par Georges Hourdin. Contre les valeurs bourgeoises / par Gilbert  
Ganne

O unitate conține două lucrări de autori diferiți fără titlu comun. Prima specificare a  
responsabilității din subcâmpul \$f se repetă după fiecare titlu. Pentru a asigura intrări  
suplimentare de autor/titlu și titlu pentru a doua lucrare, autorul și titlul sînt introduse în câmpul  
423.

EX 1 : 423 - Publicat cu

\$a – Author : Хайрюзов, Валерий Николаевич

\$t - Publicat cu: Плачь милая, плачь : Повесть

întrarea principală de la 200 \$a Уговори меня бежать \$b Text tipărit \$c Плачь, милая,  
плачь! : Повесть \$e Роман \$f А. Трапезников \$f В. Хайрюзов

EX 2 : 423 - Publicat cu  
\$a - Author: Beckford, William  
\$t - Publicat cu: Vathek

este editat cu romanul : „Bătrînul baron englez”

200 \$a Bătrînul baron englez \$b Text tipărit \$c Vathek \$e Romane \$f Clara  
Reeve \$g trad. de Raluca Dana Cotruță ; pref. și tabel cronol. de Dan  
Grigorescu

*Notă explicativă* : Pentru a căuta al doilea titlu prin „validare” este necesar de aplicat opțiunea  
Căutare : Toate titlurile

#### 454 TRADUS DIN [Original]

Specificările de mai jos sunt o completare a celor date la începutul blocului 4-- STRUCTURA  
CÂMPURILOR INTRĂRILOR DE LEGĂTURĂ.

*Definirea câmpului* Acest câmp este folosit pentru a lega publicația în curs de catalogare, care  
este o traducere, de originalul său.

#### Câmpuri în relație

##### 453 TRADUS CA

Câmpul 453 este folosit pentru relația reciprocă a relației identificate de câmpul 454. El va fi  
folosit în înregistrarea pentru original pentru a-l lega de traducerea sa.

#### *Exemple:*

- EX 1 200 \$a 7 și 37 de minuni \$f Igor Mojeiko  
454 \$a Igor Mojeiko\$t7 и 37 чудес
- EX 2 200 \$a 7 und 37 Wunder der Welt \$f Igor W. Moshejko  
454 \$a Igor Mojeiko\$t7 и 37 чудес

Autorul rus din lucrarea originală : 700 \$a Можейко, Игорь Всеволодович

454 - Tradus din

0 - Bibliographic Record Identifier: 297077  
t - Title: 7 и 37 чудес

Titluri în relații generate automat :

453 - Tradus ca

0 - Bibliographic Record Identifier: 2909  
t - Title: 7 și 37 de minuni

453 - Tradus ca



0 - Bibliographic Record Identifier: 2910  
t - Title: 7 und 37 Wunder der Welt

461 Nivel set - vezi Capitolul III. Utilizarea formatului UNIMARC B pentru crearea înregistrărilor bibliografice multinivel

## 481 Legat de asemenea în acest volum

Câmpul conține descrierea unităților, altor decât prima, legate într-o colecție „creată artificial” , de ex. a unităților, care nu au fost publicate împreună cu prima unitate. Acest câmp se utilizează în special la descrierea publicațiilor monografice vechi.

## 482 Legat cu

Câmpul conține descrierea unității, prima într-un „set artificial”. Câmpul se utilizează în special la descrierea publicațiilor monografice vechi.

## BLOCUL TITLURILOR ÎN RELAȚIE 5\_\_

*Definirea și scopul câmpurilor* Acest bloc conține titluri, altele decât titlul propriu-zis, în relație cu publicația care este catalogată și în general apar pe publicație. Se folosesc următoarele câmpuri :

**500 Titlul uniform** (pentru lucrări antice, medievale, cărți populare, religioase, de ex.Biblia)

**Notă :** Pentru înregistrarea titlurilor uniforme se recomandă Lista „Anonymous classics: a list of uniform headings for European literatures ”.

Vezi <http://archive.ifla.org/VII/s13/pubs/AnonymousClassics2004.pdf>

Lista include lucrări în 28 de limbi. Structura unui titlu de lucrare clasică anonimă este construită din următoarele elemente : titlul uniform, variantele titlului, variante paralele în alte limbi, trimiteri de la părți ale lucrării către lucrarea întregă și trimiteri de la întreg către părțile sale cunoscute.

*Exemplu din Literatura română -*

Titlul uniform: GRUIA LUI NOVAC  
Părți ale lucrării: Novac și Balaban,  
Turcul și Novăceștii

*Exemplu înregistrare pentru Titlul uniform*

EX 1 Titlul propriu-zis:  
200 \$a Aladin și lampa fermecată

Titlu uniform:  
500 \$a O mie și una de nopți \$ 3 146120

## 510 Titlul propriu-zis paralel

## **EX 1**

**200 \$a „Cu lira nordică...”\$d „Здесь лирой северной...”**  
**510 \$a „Здесь лирой северной...”**

și :

## **512 Titlul pe copertă**

*Exemple:*

### **EX 1**

**200 \$a Planeta minunilor sau nemaipomenitele pătăranii ale călătorului Paramon**  
**512 \$a Planeta minunilor**

### **EX 2**

**200 \$a Zbor de noapte ; Pământ al oamenilor ; Pilot de război (aut. Saint-Exupery A.)**  
**512 \$a Pământ al oamenilor**

## **516 Titlu pe cotor**

*Exemple:*

### **EX 1**

**200 \$a Australia : Carte puzzle**  
**516 \$a Fauna continentelor. Australia**

## **517 Alte variante la titlu**

*Exemple:*

**EX 1 200 \$a Самоучитель C/C++ и Borland C++Builder 2006**  
**517 \$a C/C++ и Borland C++Builder 2006 : Самоучитель**

Altele:

**540-541 – Titluri furnizate / traduse de catalogator etc.**

## **541 Titlul tradus furnizat de catalogator**

*Exemple :*

### **EX 1**

**200 \$a "...Дети Отчизны одной"**  
**541 \$a "...Deti Otcizny odnoj" (titlu transliterat, furnizat de catalogtor)**

## **BLOCUL ANALIZEI DE SUBIECT 6\_\_**

*Definirea câmpului, note etc* Acest bloc conține datele de subiect construite în funcție de sisteme diferite, atât verbal cât și notațional

Sunt definite următoarele câmpuri:

Vedetele de subiect

- 600 Nume de persoane folosite ca subiect
- 601 Nume de colectivități folosite ca subiect
- 602 Nume de familie folosite ca subiect
- 604 Nume și titlu folosite ca subiect
- 605 Titlu folosit ca subiect
- 606 Tematică folosită ca subiect
- 607 Nume geografice folosite ca subiect
- 608 Forma, genul sau caracteristici fizice, utilizate ca subiect
- 610 Termeni de subiecte necontrolate
- 615 Categorie de subiect (Prealabilă)
- 616 Marcă de comerț, utilizată în calitate de vedetă de subiect
- 620 Acces la locul publicării
- 626 Acces la detalii tehnice (Fișiere de calculator) - provizoriu

Analiza de subiect

- 660 Cod de zonă geografică
- 661 Cod perioadă de timp
- 670 PRECIS

Clasificare

- 675 Clasificare zecimală universală (CZU)
- 676 Clasificare zecimală Dewey
- 680 Clasificare a Bibliotecii Congresului
- 686 Alte numere de clasificare
- 689 Библиотечно-библиографическая классификация (ББК)

### **600 Nume de persoană folosită ca subiect**

- \$ a – Element de intrare
- \$ b – Parte a numelui, alta decât elementul de intrare
- \$ c – Adăugări la nume
- \$ d – Numerale romane
- \$ f – Date
- \$x -- Subdiviziune de subiect
- \$ y – Subdiviziune geografică
- \$ z – Subdiviziune cronologică

*Exemple :*

- **EX 1 600 \$ a Eliade  
\$ b Mircea**

**EX 2 \$ a Eminescu  
\$ b Mihai  
\$ f 1850-1889**

## 601 Nume de colectivități folosite ca subiect

- \$ a – Element de intrare
- \$ b – Subdiviziune
- \$ c – Adăugări la nume sau calificator
- \$ d – Numărul întrunirii
- \$ e – Localizarea întrunirii
- \$ f – Data întrunirii
- \$ x – Subdiviziune de subiect
- \$ y – Subdiviziune geografică
- \$ z – Subdiviziune cronologică

*Exemple :*

- EX 1 601 \$ a Biblioteca „Alba-Iulia” (n.a. : din Chișinău)  
\$ y Chișinău
- EX 2 601 \$a Biblioteca “V.A. Urechia”  
\$y Galați

## 602 Nume de familie folosite ca subiect

- *Exemple :* EX 1 \$a Medici, familie  
\$y Italia

## 606 Tematică folosită ca subiect.

*(Element obligatoriu în înregistrare)*

Subcâmpuri:

- \$ a – Element de intrare – Subiect tematic
- \$ j – Subdiviziune de formă
- \$ x – Subdiviziune actuală
- \$ y – Subdiviziune geografică
- \$ z – Subdiviziune cronologică

Exemple:

- EX 1 606 \$a Legislație  
\$y Rep.Moldova  
\$ j Ghiduri
- EX 2 606 \$a Automobile  
\$x Fiabilitate  
\$ j Manuale
- EX 3 606 \$a Totalitarism

- EX 4 606 \$a Fizică
- EX 5 606 \$a Mamifere
- Ex 6 606 \$a Bătălia de la Montaperti  
\$y Italia  
\$z 1260

### **607 Nume geografic folosit ca subiect**

- EX 1 607 \$a Siena  
\$x Istorie  
\$y Italia
- EX 2 607 \$a Europa  
\$x Probleme sociale  
\$z sec. 20

### **608 Formă, gen sau caracteristici fizice**

- EX 1 608 \$a Cărți medievale  
\$y Italia  
\$z sec. 16

### **610 Termeni necontrolați de subiecte**

În acest câmp se înregistrează termenii de subiect, care nu provin din listele de vedete de subiecte controlate (cuvinte cheie)

Subcâmpuri:

\$a Termen de subiect (repetabil, când mai mult de un termen este atribuit unității bibliografice)

*Exemple:*

EX. 1

\$apresa\$online\$acoruptione

EX. 2

\$aabuzuri\$asolidaritate\$alitigii de munca

### **675 Clasificare Zecimală Universală CZU**

Subcâmpuri:

\$a – Numărul de clasă luat din tabelele CZU. Nerepetabil

\$v – Numărul ediției CZU, din care a fost atribuită în \$ a cota de clasificare pe domenii.  
Nerepetabil, rar utilizat

\$y – Limba ediției – Limba în forma codificată a ediției CZU din care este atribuită cota de clasificare în subcâmpul \$a. Nerepetabil, rar utilizat

NOTĂ : Numărul este luat din tabelele CZU folosite de agenția care pregătește înregistrarea. CZU este produs în diferite versiuni de limbă, fiecare dintre ele fiind revizuită din când în când și publicată ca o ediție nouă. Fiecare ediție publicată a CZU este autorizată de Federația Internațională pentru Documentare (FID) și este disponibilă prin organizațiile pentru standarde naționale sau, în țările în care nu există organizații naționale, de la Organizația Internațională de Standardizare (ISO).

*Exemple :*

- **EX 1 675 \$a 821.135.1-1 (CZU pentru o publicație de poezii românești)**
- **EX 2 675 \$a 94(478)“199...” (CZU, titlu lucrării : „Republica Moldova: Quo Vadis”)**

## **BLOCUL RESPONSABILITĂȚII INTELLECTUALE 7\_\_**

*Definirea câmpului, note etc.* Acest bloc conține nume de persoane și autori colectivi care au forme de responsabilitate intelectuală pentru înregistrarea descrisă.

Lista campurilor :

Nume de persoane: 700-702

**700 Nume de persoană – responsabilitate intelectuală primară**

**701 Nume de persoană –responsabilitate intelectuală alternativă**

**702 Nume de persoană – responsabilitate intelectuală secundară**

Autori colectivi și întruniri : 710-712 [ex. vezi capitolul 2.2 ...AUTOR COLECTIV]

**710 Nume de colectivitate – responsabilitate intelectuală primară**

**711 Nume de colectivitate – responsabilitate intelectuală alternativă**

**712 Nume de colectivitate – responsabilitate intelectuală secundară**

Nume de familii:

**720 Nume de familie - responsabilitate intelectuală primară**

**721 Nume de familie - responsabilitate intelectuală alternativă**

**722 Nume de familie - responsabilitate intelectuală secundară**

**730 Nume – Responsabilitate intelectuală**

**700 Nume de persoană – responsabilitate intelectuală primară**

*Definirea câmpului.* În câmpul 700 se indică responsabilitatea primară, adică autorul propriu-zis sau primul autor în cazul în care în publicație responsabilitatea pentru ediție aparține mai mult decât unui autor.

Nerepetabil. Nu poate apare în aceeași înregistrare concomitent cu câmpul 710 - NUME DE COLECTIVITATE - RESPONSABILITATE INTELLECTUALĂ PRIMARĂ sau 720 - NUME

DE FAMILIE - RESPONSABILITATE INTELECTUALĂ PRIMARĂ, deoarece o înregistrare poate avea numai un singur punct de acces cu responsabilitate intelectuală primară.

Indicatori

0 Nume introdus după prenume, sau ordine directă

1 Nume introdus după nume de familie (nume familie, patronimic, etc)

Subcâmpuri :

\$a - Element de intrare. Partea din nume folosită ca intrare în vedetă ; acea parte a numelui după care numele este introdus în liste ordonate (index).

\$b Parte a numelui, alta decât elementul de intrare. Partea rămasă din nume, folosită când elementul de intrare este un pseudonim, sau nume de familie. Conține prenume, și alte nume date. Exprimarea în clar a inițialelor va fi introdusă în \$g. Nerepetabil

\$c -Adăugări la nume, altele decât date (calendaristice). Alte adăugări la nume, (altele decât date) care nu formează o parte integrală a numelui propriu-zis, incluzând titluri, epitete sau indicarea funcției. Repetabil pentru apariția a două sau mai multe asemenea adăugiri.

\$d Numere romane. Numere romane asociate cu numele unor persoane regale și ecleziaste. Dacă un epitet este asociat cu numerotarea, acesta va fi de asemenea inclus. Nerepetabil.

\$f- Date. Datele atașate numelor de persoane împreună cu prescurtări sau alte indicații de natură a datelor. Orice indicații despre tipul datei (născut, decedat etc) vor fi introduse în câmp în formă întregă sau prescurtată. Toate datele pentru persoana numită în câmp vor fi introduse în \$f: Subcâmpul nu este repetabil.

\$g - Extinderea inițialelor prenumelui. Forma completă a prenumelui, când în subcâmpul \$b sunt înregistrate inițialele ca formă preferată, și când sunt solicitate atât inițialele cât și forma completă). Nerepetabil.

\$3. Număr de înregistrare de autoritate. Număr de control pentru înregistrarea de autoritate pentru vedetă. Acest subcâmp se intenționează să fie folosit cu formatul de autoritate UNIMARC A. Nerepetabil.]

\$4. Cod de relație. – Utilizat numai pentru câmpurile 701-702, 711-722

*Note asupra conținutului câmpului. Forma:*

Forma numelui care apare în câmp este determinată de regulile corespunzătoare de catalogare și/sau autoritate folosite de agenția responsabilă pentru formele de autoritate ale numelor autorilor.

*Note: Selecția subcâmpurilor.*

Selecția subcâmpurilor poate să nu apară totdeauna evident, atunci când înregistrarea sursă trebuie să fie convertită la UNIMARC; subelemente ale numelui din formatul sursă corespund cu subcâmpurile UNIMARC. O cale de a determina diferențele dintre Element de intrare (\$a), Parte din nume alta decât Element de intrare (\$b) și Adăugări la nume, altele decât date (\$c) este prin referire la folosirea lor. Primul element, elementul de intrare, este cuvântul sub care intrarea va fi formată într-o listă ordonată. Al doilea element subdivide lista ordonată după primul element. Al

treilea element: Adăugări la nume, altele decât date(\$c) poate fi folosit ca al treilea element de sortare, sau în unele cazuri, în special când precede \$b, poate fi ignorat la operațiile de ordonare.

Câmpuri în relație: 200 TITLUL ȘI MENȚIUNEA DE RESPONSABILITATE, Prima mențiune de responsabilitate și următoarele mențiuni de responsabilitate.

Datele în câmpul 200 sunt înregistrate așa cum apar pe publicație. Numele persoanei menționate în \$f, sau în unele cazuri în \$g, cărora îi este atribuită responsabilitatea primară (dacă există), va fi introdus în câmpul 700 într-o formă corespunzătoare ca punct de acces

*Exemple :*

700 Nume de persoană – responsabilitate intelectuală primară  
200 Responsabilitate primara (sau mențiune de responsabilitate primară)

*Înregistrare în câmpul 700*

- EX 1 700 \$a Popescu  
\$b Cristian (scriitor)

*Înregistrare în câmpul 200*

200 \$f Cristian Popescu

- EX 2 700 \$a Mărginenau  
\$b Viorel

200 \$f Viorel Mărgineanu

## **CÂMPURILE 701, 702**

Câmpurile se completează în cazul în care la apariția lucrării au contibuit mai mulți autori cu responsabilitate alternativă (2, 3 și mai mulți autori) sau cu responsabilitate secundară: alcătuitoare, ilustrator, prefațator, redactor, coordonator etc., informația despre aceste persoane se precizează prin *codurile de relație, afișate în \$4. De ex. 070 pentru autori etc.*

### **701 Nume de persoană – responsabilitate intelectuală alternativă**

**Definirea câmpului.** Acest câmp conține numele unei persoane considerate a avea o responsabilitate intelectuală alternativă pentru o lucrare, în formă de punct de acces.

701 Nume de persoană – responsabilitate intelectuală alternativă

*Exemple :*

*Înregistrare în câmpul 700*

- EX 1 701 \$a Popovici  
\$b Constantin  
(autorul al 2-lea fără cod de relație)

*Înregistrare în câmpul 200*

200 \$f Mihail Rață (*I autor*), Const. Popovici

- EX 2 701 \$a Ardeleanu  
\$b Virgil

200 \$f Vasile Dumbrăveanu (*I autor*), Virgil Ardeleanu (al II autor)

### **702 Nume de persoană - responsabilitate intelectuală secundară**



**Definirea câmpului.** Acest câmp conține numele unei persoane considerate a avea responsabilitate intelectuală secundară pentru lucrare, în formă de punct de acces.

*Înregistrare în câmpul 702*

*Înregistrare în câmpul 200*

*Exemple :*

- EX 1 702 \$a Suchianu 200 \$g trad. : D.I. Suchianu  
\$b D. I.  
\$4 730 (cod de relație - Traducător)

## **BLOCUL UTILIZĂRII INTERNAȚIONALE 8\_\_**

*Definirea câmpului.* Acest bloc conține convenții internaționale asupra câmpurilor care nu se încadrează în blocul 0-7

Definite câmpurile:

- 801 Sursa de origine
- 802 Centru ISDS
- 830 Nota generală a catalogatorului
- 850 Instituția deținătoare
- 852 Localizare și cotă
- 856 Adresa electronică și modul de acces
- 886 Date fără echivalențe în formatul UNIMARC

### **801 Sursa de origine**

Conține o indicație referitoare la originea înregistrării, incluzând una din următoarele informații : agenția care a creat datele, agenția care a transcris datele într-o formă accesibilă pe calculator.

Un exemplu Sursa de origine din formatul SIBIMOL (localizare - BNRM)

*Exemple:*

- EX 1

801 3 \$a MD \$b SIBIMOL

### **830 Notă generală a catalogatorului**

*Exemple:*

- EX 1

830 \$a Ex. III-108185 def. 96-280 f. - Lipsă f. de tit. și textul până la p. 96

*(înregistrarea cărții bisericești «Соборное послание святых Апостолов»)*

## **BLOCUL UTILIZĂRII NAȚIONALE 9\_\_**

*Definirea câmpului.* Acest bloc este rezervat pentru utilizarea la nivel național, pentru agențiile unde UNIMARC este formatul național. Câmpurile pot conține orice informație de importanță locală.

## **1.2. Crearea înregistrărilor bibliografice pentru monografii într-un singur volum : cărți cu 1, 2, 3 autori**

Utilizarea formatului UNIMARC B pentru crearea înregistrărilor bibliografice, corespunzătoare resurselor bibliografice cu 1,2, 3 autori este unul din cele mai simple moduri de creare a înregistrărilor bibliografice. Particularitățile lucrărilor cu un singur și cu mai mulți autori (al 2-a, al 3-a autor) – se evidențiază în special la completarea subcâmpurilor în câmpul 200, unde este necesar de înregistrat autorii al 2-lea și al 3-lea în Mențiunea de responsabilitate sau Responsabilitate primară \$ f; și în câmpurile blocului 7\_\_\_ : în 700, care este destinat primului autor și 701 – destinat autorilor cu responsabilitate alternativă.

Câmpul 200 Titlul și mențiunea de responsabilitate

\$ a – Titlu propriu-zis

\$ f – Responsabilitate primară (I, II, III autor).

\$ g – Responsabilitate secundară (alte persoane, decât autorii, care au contribuit la apariția ediției: redactori, ilustratori, alcătuitori etc.)

În zona Blocului 7 se introduc :

700 Nume de persoană – responsabilitate intelectuală primară  
Câmp destinat PRIMULUI (1) AUTOR, Nerepetabil

701 Nume de persoană – responsabilitate intelectuală alternativă  
pentru al DOILEA (2) AUTOR, Repetabil

701 Nume de persoană – responsabilitate intelectuală alternativă  
al TREILEA (3) AUTOR. Repetabil

702 Nume de persoană – responsabilitate intelectuală secundară  
Câmpul conține numele unei persoane considerată a avea responsabilitatea secundară:  
pictori, redactori, coordonatori etc. Repetabil

***Pentru crearea înregistrărilor bibliografice a monografiilor cu 1, 2, 3 autori se recomandă completarea următoarelor câmpuri:***

010 – ISBN

101 – Limba unității bibliografice

200 – Titlu propriu zis și responsabilitatea intelectuală

205 – Mențiunea de ediție

210 – Publicare, difuzare etc.

215 – Descrierea fizică

225 – Serii

300-320 – Note, dacă este necesar

410 - Serii

510 – Titlu propriu-zis paralel

- 606 – Tematica ca subiect
- 675 – Clasificare CZU
- 700 – Nume de persoană – responsabilitate primară
- 701 – Nume de persoană – responsabilitate alternativă
- 702 – Nume de persoană – responsabilitate secundară

**1.2.1 EXEMPLE de înregistrare pentru cărți cu unul, doi și trei autori. Aceste înregistrări bibliografice sunt descrise sub formă de intrare principală - AUTOR PERSOANĂ.**

**1) Crearea înregistrărilor bibliografice pentru monografii într-un singur volum : cărți cu un singur autor (în exemple)**

- **EX 1**

**Format ISBD**

**Vieru Grigore**

**Poezii / Grigore Vieru; sel. si pref. de M. Cimpoi; prez. gr. : G. Vrabie.- Chișinău : Literatura artistică, 1983.-152 p. : il., fotogr.**

**Text în grafie chirilică**

**821.135.1(478)-1**

**Format UNIMARC**

**LDR 00363nam 2200109**

001 139729

100 \$a 27102003u a u0rumy50 ba

101 \$a rum

200 0 \$a Poezii \$b Text tipărit \$f Grigore Vieru \$g sel. și pref. de M. Cimpoi; prez. graf.: G. Vrabie

210 \$a Chișinău \$c Literatura artistică \$d 1983

215 \$a 152 p. \$c il., fotogr.

300 \$a Text în grafie chirilică

675 \$a 821.135.1(478)-1

700 \$3 140042 \$a Vieru \$b Grigore

702 \$3 153246 \$4 340 \$a Cimpoi \$b Mihai

702 \$3 147712 \$4 440 \$a Vrabie \$b Gheorghe (pictor)

- **EX 2**

**Format ISBD**

**Kerim, Silvia**

**Fereastra de la Veneția / Silvia Kerim.- București : Sport-Turism, 1983**

**239 p. – (Cartea de vacanță)**

**821.135.1-3**

**Format UNIMARC**

**LDR** 00289nam 2200109

001 225401

100 \$a 12042006u a u lrumy50 ba

101 \$a rum

200 \$a Fereastra de la Venetia \$b Text tipărit \$f Silvia Kerim

210 \$a București \$c Sport-Turism \$d 1983

215 \$a 239 p.

225 \$a Cartea de vacanță

410 \$0 25943 \$t Cartea de vacanță

675 \$a 821.135.1-3

700 \$3 80040 \$a Kerim \$b Silvia

- **EX 3**

#### **Format ISBD**

**Peculea, Marius;**

**Apă grea / Marius Peculea .- Craiova : Scrisul Românesc, 1984**

**291 p.**

**546.212.027**

#### **Format UNIMARC**

**LDR** 00294nam 2200109

001 12862

100 \$a 19122006u a u lrumy50 ba

101 \$a rum

200 0 \$a Apă grea \$b Text tipărit \$e Procese industriale de separare \$f Marius Peculea

210 \$a Craiova \$c Scrisul Românesc \$d 1984

215 \$a 291 p.

606 \$3 147015 \$a Apă grea

675 \$a 546.212.027

700 \$3 102341 \$a Peculea \$b Marius

801 \$g MARC/M

**2) Crearea înregistrărilor bibliografice pentru monografii într-un singur volum : cărți cu 2, 3 autori în exemple.**

- **EX 1**

#### **Format ISBD**

**Rădășanu, Mureș**

**Dansuri populare din toată țara / Mureș Rădășanu, Iacob Lascu .- București : Ed. Didactică și Pedagogică, 1969**

**184 p.**

**il., note muz.**

**Antetitul : Consiliul Naț. al Organ. Pionerilor**

**793.31(498)**

**Format UNIMARC**

**LDR 00398nam 2200121**

001 43436

100 \$a 10082006u a u0rumy50 ba

101 \$a rum

200 \$a Dansuri populare din toată țara \$b Text tipărit \$f Mureș Rădășanu, Iacob Lascu

210 \$a București \$c Ed. Didactică și Pedagogică \$d 1969

215 \$a 184 p. \$c il., note muz.

304 \$a Antetitul : Consiliul Naț. al Organ. Pionerilor

320 \$a Bibliogr. : p. 183

606 \$3 166367 \$a Dansuri populare \$y România

675 \$a 793.31(498)

700 \$3 107660 \$a Rădășanu \$b Mureș

701 \$3 78065 \$4 070 \$a Lascu \$b Iacob

- EX 2

**Format ISBD**

**Feldbush, Jim**

**Cu alți ochi : Devoțional pentru tineret / Jim Feldbush, Nancy Beck Irland, Carolyn Rathbun-Sutton .- Târgu Mureș : Prisma, 1999**

**270 p.**

**973-98809-5-9**

**244**

**Format UNIMARC**

**LDR 00358nam 2200121**

001 38666

010 \$a 973-98809-5-9

100 \$a 20062000u a u0rumy50 ba

101 \$a rum

200 0 \$a Cu alți ochi \$b Text tipărit \$e Devoțional pentru tineret \$f Jim Feldbush, Nancy Beck Irland, Carolyn Rathbun-Sutton

210 \$a Târgu Mureș \$c Prisma \$d 1999

215	\$a	270 p.
606	\$3	162355 \$a Calendare bisericești
606	\$3	167296 \$a Adventiști \$x Educație religioasă
606	\$3	143909 \$a Literatură religioasă
675	\$a	242
675	\$a	244
700	\$3	63678\$a Feldbush \$b Jim
701	\$3	177306 \$4 070 \$a Beck Irland \$b Nancy
701	\$3	177307 \$4 070 \$a Rathbun-Sutton \$b Carolyn

## **CAPITOLUL II . Utilizarea formatului UNIMARC B pentru crearea înregistrărilor bibliografice ale monografiilor într-un singur volum: cărți cu mai mult de 3 autori**

Asemenea înregistrări bibliografice în formatul UNIMARC corespund standardului ISBD(M) pentru cărți descrise sub vedetă - titlu propriu-zis, acesta fiind PUNCTUL PRINCIPAL DE ACCES (sau INTRARE de TITLU ),

### **Pentru cărți cu mai mult de 3 autori alegem următoarele câmpuri obligatorii:**

- 010 – ISBN
  - 101 – Limba unității bibliografice
  - 200 – Titlu propriu zis și responsabilitatea intelectuală
  - 205 – Mențiunea de ediție
  - 210 – Publicare, difuzare etc.
  - 215 – Descrierea fizică
  - 225 – Serii
  - 300-320 – Note (cele necesare)
  - 410 – Serii, etc.
  - 4XX – dacă sunt necesare, de gradul de aplicare și importanță pentru beneficiari
  - 500 – Titlu-uniform
  - 510 – Titlu propriu-zis paralel
  - 606 – Tematica ca subiect
  - 675 – Clasificare CZU și alte....
- pentru I, II, III, IV autori (de ex. autohtoni)
- 701 – Nume de persoană – responsabilitate alternativă (I autor - nume de persoană)
  - 701 – Nume de persoană – responsabilitate alternativă(II autor - nume de persoană)
  - 701 – Nume de persoană – responsabilitate alternativă(III autor - nume de persoană)
  - 701 – Nume de persoană – responsabilitate alternativă (IV autor - nume de persoană).

Adăugăm subcâmpul \$ 4 Cod de relație doar pentru alcătuitori, coordonatori et al. în câmpul 702, selecția lor fiind legată de rolul secundar al persoanei în crearea lucrării :

702 – Nume de persoană – responsabilitate secundară (cod de relație – alcătuitor, coordonator, traducător, redactor, ilustrator etc.)

### **2.1 EXEMPLE de înregistrare bibliografică pentru cărți cu mai mult de 3 autori.**

*[În înregistrările bibliografice pentru exemplarul legal este recomandată stocarea în 701 a informațiilor despre toți autorii alternativi, care au contribuit la apariția lucrării. Informația se stochează prin repetarea câmpului 701 de atâtea ori de câte ori este nevoie cu atribuirea obligatorie a codului de relație \$4 070 (Autor)]*

- EX 1

**Format ISBD**

**Istoria României / Mihai Bărbulescu, Denis Deletant, Keith Hitchins... -  
București : Corint, 2004.  
512 p.  
973-653-514-2  
94(498)".../1989"**

**Format UNIMARC**

**LDR** 00370nam 2200121

001 82962

010 \$a 973-653-514-2

100 \$a 11042006u a u0rumy50 ba

101 \$a rum

200 0 \$a Istoria României \$b Text tipărit \$g Mihai Bărbulescu, Denis Deletant, Keith Hitchins...

205 \$a Ed. a 2-a, revăz. și adăug.

210 \$a București \$c Corint \$d 2004

215 \$a 512 p.

606 \$3 337531 \$a România \$x Istorie

675 \$a 94(498)".../1989"

701 \$3 38759 \$4 070 \$a Bărbulescu \$b Mihai

701 0 \$3 58913 \$4 070 \$a Deletant \$b Dennis

701 0 \$3 70980 \$4 070 \$a Hitchins \$b Keith

- EX 2

**Format ISBD**

**Rezolvarea problemelor de fizică din manualul de liceu pentru clasa a 9-a / Vasile Dima, Nicolae Nuțu, Daniela Maria Dima, Ioana Maria Dima.- București : Teora, 1996  
184 p.  
973-601-442-8  
53(079)**

**Format UNIMARC**

**LDR** 00389nam 2200121

001 166005

010 \$a 973-601-442-8

100 \$a 14102008u a u0rumy50 ba

101 \$a rum

200 0 \$a Rezolvarea problemelor de fizică din manualul de liceu pentru clasa a 9-a \$b Text tipărit \$f Vasile Dima, Nicolae Nuțu, Daniela Maria Dima...

210 \$a București \$c Teora \$d 1996

215 \$a 184 p.

606 \$3 149050 \$a Fizică

675 \$a 53(079)

701 0 \$3 57197 \$4 070 \$a Dima \$b Vasile

701 0 \$3 260389 \$4 070 \$a Nuțu \$b Nicolae

701 0 \$3 258331 \$4 070 \$a Dima \$b Daniela Maria

701 0 \$3 258334 \$4 070 \$a Dima \$b Ioana Maria

801 \$g MARC/5

- EX 3

#### Format ISBD

**Grammaire du roumain = Gramatica limbii române = Romanian Grammar / Dumitru Bejan, Livia Bot, Alexandru Danciu...; coord. ed. : Liana Pop, Victoria Moldovan ; trad. : Liana Pop, Monica Mărășescu. – Cluj : Echinoux, 1997**  
**260 p.**  
**tab.**  
**973-9114-37-7**  
**811.135.1'36=133.1=111=135.1**

#### Format UNIMARC

**LDR 00763nam 2200193**

001 227929

010 \$a 973-9114-37-7

100 \$a 14102008u a u0rumy50 ba

101 0 \$a fre \$b eng \$c rum

200 0 \$a Grammaire du roumain \$b Text tipărit \$d Gramatica limbii române \$d Romanian Grammar \$f Dumitru Bejan, Livia Bot, Alexandru Danciu...; \$g coord. ed.: Liana Pop, Victoria Moldovan \$g trad.: Liana Pop, Monica Mărășescu

210 \$a Cluj \$c Echinoux \$d 1997

215 \$a 260 p. \$c tab.

225 \$a Colecția Studium. Manuale. Dicționare. Enciclopedii



320 \$a Include bibliogr.  
 410 \$0 28398 \$t Colecția Studium. Manuale. Dicționare. Enciclopedii  
 510 \$a Gramatica limbii române  
 510 \$a Romanian Grammar  
 517 \$a Gramatica limbii române \$a Romanian Grammar  
 606 \$3 149530 \$a Limba română \$x Gramatică  
 675 \$a 805.90-5=40=20=590  
 675 \$a 811.135.1'36=133.1=111=135.1  
 701 \$3 38159 \$a Bejan \$b Dumitru  
 701 \$3 56486 \$a Danciu \$b Alexandra  
 701 \$3 37345 \$a Bot \$b Livia  
 702 0 \$3 106003 \$4 650 \$4 730 \$a Pop \$b Liana  
 702 0 \$3 343489 \$4 730 \$a Mărășescu \$b Monica  
 702 0 \$3 343491 \$4 340 \$a Moldovan \$b Victoria  
 801 \$g MARC/In

## 2.2. Înregistrarea bibliografică pe un nivel, corespunzătoare publicațiilor, descrise la un NUME de COLECTIVITATE, sau AUTOR COLECTIV.

Se recomandă completarea următoarelor câmpuri :

010 – ISBN  
 101 – Limba unității bibliografice  
 200 – Titlu propriu zis și responsabilitatea intelectuală (completăm integral zona de titlu)  
 205 – Mențiunea de ediție  
 210 – Publicare, difuzare etc.  
 215 – Descrierea fizică  
 225 – Serii  
 300 - Note generale  
 312 – Note proprii titlurilor în relație  
 320 – Note (cele necesare)  
 410 – Serii, etc.  
 4XX – dacă sunt necesare, depinde de gradul de aplicare și importanță pentru beneficiari  
 500 – Titlu-uniform  
 510 – Titlu propriu-zis paralel  
 606 – Tematica ca subiect  
 675 – Clasificare CZU etc...

710 – Nume de colectivitate – responsabilitate intelectuală primară (nerepetabil)

711 – Nume de colectivitate – responsabilitate intelectuală alternativă (repetabil)

712 – Nume de colectivitate – responsabilitate intelectuală secundară (repetabil)

Câmpurile 701-702 se pot folosi concomitent cu menționarea Autorului Colectiv în cazurile în care la elaborarea lucrării au participat persoane fizice, dacă rolul lor în elaborarea lucrării este important.

## 2.2 .1. EXEMPLE de înregistrare pentru cărți cu autor colectiv

- EX 1

### Format ISBD

#### European Bank for Reconstruction and Development. [EBRD]

**Annual report 2007 : Review /** European Bank for Reconstruction and Development ; ed. : Jane Ross ; red. : Helen Warren ; fotogr. : Aleksandar Andjic [et al] . - **London : European Bank for Reconstruction and Development, 2008**

96 p.

fotogr.

338.1(4)

### Format UNIMARC

LDR 00377nam1 2200109 450

001 293565

101 0 \$a eng

200 1 \$a [EBRD] Annual report 2007 \$b Text tipărit \$e Review \$f European Bank for Reconstruction and Development \$g ed. : Jane Ross ; red. : Helen Warren ; fotogr. : Aleksandar Andjic [et al]

210 \$a London \$c European Bank for Reconstruction and Development \$d 2008

215 \$a 96 p. \$c fotogr.

606 \$3 167907 \$a Economie - Dezvoltare - Europa - Rapoarte

606 \$3 338559 \$a Banca Europeană pentru Reconstrucție și Dezvoltare - Rapoarte financiare

675 \$a 336.7(4)

675 \$a 338.1(4)

702 \$3 338191 \$4 340 \$a Ross \$b Jane

702 \$3 338192 \$4 600 \$a Andjic \$b Aleksandar

702 \$3 338211 \$4 220 \$a Warren \$b Helen

710 \$3 52948 \$a European Bank for Reconstruction and Development

801 3 \$a MD \$b SIBIMOL

## CAPITOLUL III. Utilizarea formatului UNIMARC B pentru crearea înregistrărilor bibliografice multinivel

Acest tip de înregistrări în formatul UNIMARC B corespunde zonelor ISBD (M) pentru descrierea monografiilor în mai multe volume.

Se pot aplica diferite modele de descriere: pe un singur nivel, sau pe mai multe niveluri. Descrierea monografiilor în mai multe volume se realizează prin două și mai multe înregistrări, în dependență de numărul volumelor din set. Prima înregistrare conține informații despre lucrarea în întregime (partea generală), a doua – include elementele bibliografice, ce identifică fiecare volum aparte (specificarea). Legătura între aceste două înregistrări se efectuează prin câmpurile de legătură din Blocul 4 – 461... Nivel set

## 461 Nivel set

### Definirea câmpului

Acest câmp este folosit pentru identificarea unităților bibliografice legate ierarhic la nivelul set. Unitatea la care se face legătura este la nivelul set, iar înregistrarea ce conține acest câmp este la nivelul unitate sau subset.

### Note asupra conținutului câmpului

Acest câmp este folosit numai când structura înregistrării evidențiază legături între înregistrări separate pentru date la diferite nivele și este făcută o legătură la o unitate de nivel set.

Un set este un grup de unități separate fizic și identificate printr-un titlu comun; include serii, seriale, colecții alcătuite și monografii multi-volum.

O legătură de la o unitate sau subset la un set este totdeauna o legătură ascendentă.

### Exemple

#### Ex. 1

Metoda câmpurilor in-line (incluse)

```
200 1|$aBuses in the East Midlands..  
461 |1$12001|$aFleetbooks$vno.7
```

#### Ex.2

Metoda câmpurilor standrd

```
200 1#$aBuses in the East Midlands..  
461 #1$tFleetbooks$vno.7
```

O monografie *Buses in the East Midlands* este o parte a unei serii monografice. În înregistrarea pentru monografie este un câmp ce face legătura la seria intitulată *Fleetbooks* care este reprezentată prin titlul său. Publicația este volumul 7 dintr-o serie. Observați utilizarea subcâmpului \$v din câmpul inclus 200: deși este inclus într-o referință a unei serii monografice, este specific unei monografii.

Un alt exemplu pentru utilizarea câmpului 461 apare ca Ex. 1 în blocul 4-- BLOCUL INTRĂRILOR DE LEGĂTURĂ

Exemple: 461 #0\$100177-10346\$12000#\$a Countries of Europe \$v vol. 2.....

## **Înregistrări bibliografice pe mai multe nivele.**

Terminologia de specialitate definește concepția descrierii tradiționale pe nivele, sau pentru cataloage informatizate de bibliotecă ca o înregistrare a unității-multinivel. (Multi-level Description: Encoding Options for UNIMARC <http://ifla.queenslibrary.org/VI/3/p1996-1/guid5.htm>)

Structurarea elementelor de date în procesul descrierii multinivel :

La nivelul 1 se menționează toate datele bibliografice comune tuturor volumelor :

titlul comun;

titlul paralel comun;

mențiunile de responsabilitate comune pentru toate volumele etc., adică se realizează descrierea părții generale, comune pentru toate volumele. (vezi standardele ISBD (M), și ISBD (G))

La nivelurile 2 și altele se înscriu toate datele caracteristice, proprii fiecărui volum catalogat (parte etc.) (vezi standardele ISBD (M), și ISBD (G)):

titlurile volumelor (părților), separat pentru fiecare volum;

mențiunile de responsabilitate pentru fiecare volum (parte etc.);

### **Descrierea multi-nivel (cumulativă) a monografiilor în mai multe volume**

Descrierea bibliografică cumulativă a edițiilor în mai multe volume conține partea generală a descrierii (nivel superior) și specificări (nivele intermediare). Înregistrările acestea se leagă între ele prin intermediul câmpului 461.

#### **I. Înregistrare Parte generală:**

Selectăm câmpurile, necesare descrierii părților comune. În câmpul 215 Descrierea fizică se menționează cuvântul „vol.”, în cazul în care nu se cunoaște N exact de volume ale ediției, de ex.: 215 \$a Vol., sau numărul total de volume fizice, în cazul în care N este cunoscut : de ex. : 215 \$a 3 vol.

#### **II. Înregistrare de nivel inferior (specificarea):**

Se înregistrează N volumului în câmpul 461: **adăugăm următoarele date din lista de validare :**  
461 \$0 (identificator de înregistrare) \$a Autorul (dacă există) \$t Titlul comun din partea generală \$v Numărul volumului

Titlurile propriu-zise din volume se introduc în dependență de funcția, pe care o au: „titluri semnificative/ ne semnificative”

Dacă volumul are un titlu semnificativ, atunci acest Titlu se înregistrează în 200 \$a nemijlocit:  
200 \$a Titlul propriu-zis al volumului, \$ h Numărul vol.

Când volumul nu are un titlu semnificativ atunci în 200 \$a se înregistrează Titlul comun :  
200 \$a Titlul comun (din partea generală), \$h Numărul unei părți (vol. 1,2 etc)

Pentru titlurile de tip. Vol. 1 : A-C, Vol. 2 : D-L..., sau date cronologice  
Vol. 1 : 1991-2001 etc. se aplică modelul „titluri ne semnificative” cu specificarea obligatorie a câmpului \$i - Numele părții

## Legătura între nivele

Legătura ierarhică este organizată prin asigurarea legăturilor dintre specificare și partea generală, adică prin intermediul câmpului 461, ce se introduce în înregistrarea a doua (specificarea volumului).

### **MODELE de efectuare a descrierii bibliografice multinivel**

Conform formatului UNIMARC există două opțiuni de efectuare a înregistrării bibliografice multinivel:

1. Înregistrarea volumelor cu titlul semnificativ (căutările se pot realiza după titlul volumului, adică titlul constituie un punct de acces)
2. Înregistrarea volumelor cu titlul nesemnificativ (titlul volumului lipsește sau nu este indicat în procesul căutărilor, adică nu constituie un punct de acces. De ex. la dicționare, enciclopedii: A-C, H-J, etc)

## **I OPȚIUNE (titlu semnificativ)**

### **I înregistrare - include datele comune pentru toate volumele (Partea generală)**

Se completează obligatoriu câmpurile:

200 Titlu propriu-zis și responsabilitatea intelectuală

\$ a – Titlu propriu-zis (comun tuturor volumelor)

215 Descriere fizică

\$ a – Desemnarea materialului specific și mărimea unității

(se indică în câte volume a apărut publicația: de ex.: „în 10 vol.” În cazul în care nu cunoaștem în câte volume a fost publicată cartea, se înregistrează cuvântul „volum” – „Vol.”)

NOTĂ: Câmpurile și subcâmpurile, proprii tuturor volumelor (titluri paralele, alte informații la titlu, mențiuni de responsabilitate, responsabilități primare, alternative, secundare, subiecte domeniu comune, vedete de subiect comune, serii, etc) se înregistrează similar înregistrărilor pentru monografiile într-un singur volum. Vezi p. 1.2

### **Înregistrarea a II se realizează pentru nivelele (volumele) propriu-zise : 1, 2, 3, 4, 5 etc.**

200 Titlu propriu-zis și responsabilitatea intelectuală

\$a – Titlu propriu-zis al volumului – se înregistrează titlul volumului descris (vol. 1, 2, 3, 4, 5 etc.)

\$h – Numărul unei părți – se înregistrează N volumului corespunzător

215 Descriere fizică

\$a Desemnarea materialului specific și mărimea unității

\$c Alte detalii fizice

\$d Dimensiuni

\$e Material însoțitor

461 Nivel set

\$a - Autor titlu în legătură (se copie obligatoriu din lista de validare, în cazul în care tot setul de volume are un autor comun)

\$t – Titlu parte-generală (se copie obligatoriu din lista de validare)

\$v – Număr volum

În cazul în care volumele sunt editate în serie, se completează obligatoriu câmpurile 225 – din Blocul informațiilor descriptive și 410 – din blocul înregistrărilor de legătură:

225 Serii

\$ a – Titlul seriei

\$ h N părții (daca există)

410 Serii

\$ t Titlul seriei

\$ v – N volumului

#### EXEMPLE

Titlu semnificativ:

- EX 1

#### Format ISBD

Partea generală

**Nastasă, Lucian**

**"Suveranii" universităților românești : Mecanisme de selecție și promovare a elitei intelectuale .- Cluj-Napoca : Limes, 2007**

**vol.**

**378.124(498)**

#### Format UNIMARC

**LDR** 00290nam1 2200097 450

001 296438

101 0 \$a rum

200 1 \$a "Suveranii" universităților românești \$e Mecanisme de selecție și promovare a elitei intelectuale \$f Lucian Nastasă

210 \$a Cluj-Napoca \$c Limes \$d 2007

215 \$a vol.

225 \$a Paradigme

410 \$0 132018 \$t Paradigme

700 \$3 297879 \$a Nastasă \$b Lucian

801 3 \$a MD \$b SIBIMOL

#### Specificarea volumului:

#### Format ISBD:

**Vol. 1 : Profesorii Facultăților de Filosofie și Litere (1864-1948).- 2007**

**372 p.**

**978-973-726-278-3**

**LDR** 00238nam1 2200097 450

001 296439

010 \$a 978-973-726-278-3

101 0 \$a rum  
200 1 \$a Profesorii Facultăților de Filosofie și Litere (1864-1948) \$h Vol. 1  
210 \$d 2007  
215 \$a 372 p.  
461 \$0 296438 \$t "Suveranii" universităților românești \$e Mecanisme de selecție și promovare a elitei intelectuale \$v vol. 1  
801 3 \$a MD \$b SIBIMOL

- EX 2

#### **Partea generală**

##### **Format ISBD**

**Moldova: Note cu privire la politica agrară. Priorități de politici pentru dezvoltarea agriculturii : Raportul Nr. 36366 - MD, 1 iunie 2006 / ed. : William Sutton [et al .- Chișinău .- Banca Mondială, Oficiul din Moldova .- [2007?]  
vol. : fig.  
338.43(478)**

#### **Partea generală**

##### **Format UNIMARC**

**LDR** 00452nam1 2200109 450

001 296311

101 0 \$a rum  
200 1 \$a Moldova: Note cu privire la politica agrară. Priorități de politici pentru dezvoltarea agriculturii \$e Raportul Nr. 36366 - MD, 1 iunie 2006 \$g ed. : William Sutton [et al]  
210 \$a Chișinău \$c Banca Mondială, Oficiul din Moldova \$d [2007?]  
215 \$a vol.  
225 \$a Document al Băncii Mondiale  
304 \$a Europa și Asia Centrală. Dezvoltare Socială și Ecologică Durabilă  
410 \$0 51459 \$t Document al Băncii Mondiale  
702 0 \$3 340485 \$4 340 \$a Sutton \$b William  
712 0 0 \$3 340486 \$4 340 \$a Banca Mondială  
801 3 \$a MD \$b SIBIMOL

#### **Specificarea volumelor : Vol. 1-2**

*(Important! Titlurile sunt aranjate în ordinea alfabetică)*

##### **Format ISBD**

**Vol. 2 : Cheltuieli publice [2007?]  
X, 56 p.  
fig.  
978-9975-80-222-2**

##### **Format UNIMARC**

**LDR** 00333nam1 2200109 450

001 296315

010 \$a 978-9975-80-222-2

101 0 \$a rum

200 1 \$a Cheltuieli publice \$h Vol. 2

210 \$d [2007?]

215 \$a X, 56 p. \$c fig.

461 \$0 296311 \$t Moldova: Note cu privire la politica agrară. Priorități de politici pentru dezvoltarea agriculturii \$e Raportul Nr. 36366 - MD, 1 iunie 2006 \$v Vol. 2

801 3 \$a MD \$b SIBIMOL

#### Format ISBD

Vol. 1 : Terenuri agricole [2007?]

XI, 48 p.

fig.

978-9975-80-221-5

#### Format UNIMARC

LDR 00339nam1 2200109 450

001 296312

010 \$a 978-9975-80-221-5

101 0 \$a rum

200 1 \$a Terenuri agricole \$h Vol. 1

210 \$d [2007]?

215 \$a XI, 48 p. \$c fig., tab.

461 \$0 296311 \$t Moldova: Note cu privire la politica agrară. Priorități de politici pentru dezvoltarea agriculturii \$e Raportul Nr. 36366 - MD, 1 iunie 2006 \$v Vol. 1

801 3 \$a MD \$b SIBIMOL

#### II-a OPȚIUNE (titlu nesemnificativ)

##### I înregistrare - include datele comune pentru toate volumele (Partea generală)

200 Titlu propriu-zis și responsabilitatea intelectuală

\$ a – Titlu propriu-zis (comun tuturor volumelor)

215 Descriere fizică

\$ a – Desemnarea materialului specific și mărimea unității

(se indică în câte N a apărut publicația: de ex.: în 10 vol. În cazul în care nu cunoaștem în câte volume a fost publicată cartea, se înregistrează cuvântul „volum” – „Vol.”)

Câmpurile și subcâmpurile, proprii tuturor volumelor (titluri paralele, alte informații la titlu, mențiuni de responsabilitate, responsabilități primare, alternative, secundare, subiecte



domeniu comune, vedete de subiect comune, serii, etc) se înregistrează similar înregistrărilor pentru monografia în într-un singur volum. Vezi p. 1.2

**Înregistrarea II se realizează pentru nivelele (volumele) propriu-zise ale colecției cu titlu ne semnificativ : 1, 2, 3, 4, 5 etc.**

200 Titlu propriu-zis și responsabilitatea intelectuală

\$ a – Titlu propriu-zis comun (titlu colectiv, comun tuturor volumelor)

\$ h – Numărul părții, volumului (ex. : vol. 1)

\$ i – Numele unei părți, în cazul în care volumul deține un titlu ne semnificativ (cazuri specifice de ex.: A-N ; O-Z )

215 Descriere fizică

\$ a – Desemnarea materialului specific și mărimea unității (paginația)

461 Nivel set

\$ a – Autor titlu în legătură (se copie obligatoriu din lista de validare, în cazul în care tot setul de volume are autor)

\$ t – Titlu propriu-zis comun (se copie obligatoriu din lista de validare)

\$ v – Număr volum

În cazul în care volumele sunt editate în serie, se completează obligatoriu câmpurile 225 – din Blocul informațiilor descriptive și 410 – din blocul înregistrărilor de legătură:

225 Serii

\$ a – Titlul seriei

\$ h N părții (daca există)

410 Serii

\$ t Titlul seriei

\$ v – N. volumului (nu folosim)

EXEMPLE:

- EX 1

**Regneală, Mircea**

**Dicționar explicativ de biblioteconomie și știința informării / Red. : Laura Regneală, coord. : Suzana Stelea .- București : FABR, 2001**

**vol**

**973-85555-0-7**

**02(038)**

**Vol. 1 : A-L. – 2001. -409 p.**

**973-85555-1-5**

**Vol. 2 : M-L. – 2001. – 425 p.**

**973-85555-2-3**

**Partea generală**

**Format ISBD**

**Regneală, Mircea**

**Dicționar explicativ de biblioteconomie și știința informării / Red. : Laura Regneală, coord. : Suzana Stelea .- București : FABR, 2001**

**vol**

**973-85555-0-7**

**02(038)**

## Format UNIMARC

**LDR** 00469nam 2200145

001 52938

010 \$a 973-85555-0-7

020 \$b BB02

100 \$a 10022003u a u0rumy50 ba

101 \$a rum

200 0 \$a Dicționar explicativ de biblioteconomie și știința informării \$b Text tipărit  
\$f Mircea Regneală \$g Red. : Laura Regneală, coord. : Suzana Stelea

205 \$a Ed. a 2-a, revăzută și adăugită

210 \$a București \$c FABR \$d 2001

215 \$a vol

606 \$3 151773 \$a Biblioteconomie

606 \$3 152700 \$a Informatică \$j Dicționare

606 \$3 147747 \$a Calculatoare

606 \$3 331996 \$a Știința informării

675 \$a 004(038)

675 \$a 02(038)

700 \$3 108246 \$a Regneală \$b Mircea

702 0 \$3 341527 \$4 673 \$a Stelea \$b Suzana

702 0 \$3 341528 \$4 220 \$a Regneală \$b Laura

### Specificarea volumelor:

#### Format ISBD

**Vol. 1 : A-L. – 2001.**

**409 p.**

**973-85555-1-5**

#### Format UNIMARC

**LDR** 00249nam 2200085

001 217103

010 \$a 973-85555-1-5

100 \$a 10022003u a u0rumy50 ba

200 0 \$a Dicționar explicativ de biblioteconomie și știința informării \$h Vol. 1 \$i A-L  
\$d 2001

215 \$a 409 p.

461 \$0 52938 \$t Dicționar explicativ de biblioteconomie și știința informării \$v Vol. 1

**Format ISBD**

**Vol. 2 : M-L. – 2001.  
425 p.  
973-85555-2-3**

**Format UNIMARC**

**LDR 00249nam 2200085**

001 217104

010 \$a 973-85555-2-3

100 \$a 10022003u a u0rumy50 ba

200 0 \$a Dicționar explicativ de biblioteconomie și știința informării \$h Vol. 2 \$i M-Z

210 \$d 2001

215 \$a 425 p.

461 \$0 52938 \$t Dicționar explicativ de biblioteconomie și știința informării \$v Vol. 2

EX 2

**Nicolescu, Valeriu**

**Buzău - Râmnicu Sărat : Oameni de ieri, oameni de azi .- București :Evenimentul  
Românesc, 2001**

**vol**

**929(498.12)**

**Vol. 2, partea 1. - 2001. - 619 p. : il.**

**973-85019-2-X**

**Vol. 2, partea 2. – 2001. - 619 p.; 2 f. il.**

**973-85019-2-X**

**Partea generală**

**Format ISBD**

**Nicolescu, Valeriu**

**Buzău - Râmnicu Sărat : Oameni de ieri, oameni de azi .- București :Evenimentul  
Românesc, 2001**

**vol**

**929(498.12)**

**Format UNIMARC**

**LDR 00319nam 2200109**

001 22153

100 \$a 20062001u a u0rumy50 ba

101 \$a rum  
 200 \$a Buzău - Râmnicu Sărat: Oameni de ieri, oameni de azi \$b Text tipărit \$f Valeriu Nicolescu  
 210 \$a București \$c Evenimentul Românesc \$d 2001  
 215 \$a vol  
 606 \$3 166259 \$a Biografii \$y Buzău \$y România  
 606 \$3 149673 \$a Cultură \$x Personalități \$y România  
 675 \$a 008(498.12)(092)  
 675 \$a 929(498.12)  
 700 \$3 97246 \$a Nicolescu \$b Valeriu

### Specificarea volumelor

#### Format ISBD

**Vol. 2, partea 1.- 2001**

**619 p. : il.**

**973-85019-2-X**

#### Format UNIMARC

**LDR** 00356nam 2200109

001 217875

010 \$a 973-85019-2-X

100 \$a 20062001u a u0rumy50 ba

101 \$a rum

200 0 \$a Buzău - Râmnicu Sărat: Oameni de ieri, oameni de azi \$b Text tipărit  
 \$h Vol. 2, partea 1

210 \$d 2001

215 \$a 619 p. \$c il.

225 \$a Buzău - Râmnicu Sărat: Oameni de ieri, oameni de azi

461 \$0 22153 \$t Buzău - Râmnicu Sărat: Oameni de ieri, oameni de azi \$v Vol. 2, partea 1

#### Format ISBD

**Vol. 2, partea 2. - 2001**

**619 p.; 2 f. il.**

**973-85019-2-X**

#### Format UNIMARC

**LDR** 00361nam 2200109

001 219789

- 010 **\$a** 973-85019-2-X  
100 **\$a** 20062001u a u0rumy50 ba  
101 **\$a** rum  
200 0 **\$a** Buzău - Râmnicu Sărat: Oameni de ieri, oameni de azi **\$b** Text tipărit  
**\$h** Vol. 2, partea 2  
210 **\$d** 2001  
215 **\$a** 619 p. **\$c** 2 f. il.  
225 **\$a** Buzău - Râmnicu Sărat: Oameni de ieri, oameni de azi  
461 **\$0** 22153 **\$t** Buzău - Râmnicu Sărat: Oameni de ieri, oameni de azi **\$v** Vol. 2, partea  
2

## SURSE BIBLIOGRAFICE :

1. **Manual UNIMARC** / ed. de Brian P. Holt ; trad. de Mihaela Bora et al. – București : Biblioteca Națională a României, 1993. - 432 p.
2. **SIBIMOL. Resurse pentru profesioniști** [online]. Disponibil pe internet : <http://www.bnrm.md/sibimol/2.php?p=1>
3. **Panici, Ala.** Noutățile catalogării, clasificării și indexării resurselor bibliografice. Disponibil pe Internet : <http://www.bnrm.md/sibimol/files/1/noutati.pdf>
4. **Metodologia de aplicare a normelor ISBD(M)** / lucrare elaborată de Ioana Borocan și Constanța Dumitrășconiu. - Ed. a 2-a. – București București : Biblioteca Centrală Universitară din București : Asociația Bibliotecarilor din Învățământ - România, 1994. - 164 p.
5. **Descrierea bibliografică a documentelor : Publicații monografice curente : STAS 12629/2-88.** București : Editura Tehnică, 1988.- 22 p.
6. **Descrierea bibliografică a documentelor : Schema generală: STAS 12629/1-88.** București :Editura Tehnică, 1988. - 12 p.
7. **Descrierea bibliografică internațională standardizată pentru publicații monografice. ISBD(M).** - București, 1981. - 80 p.
8. **Reguli de catalogare anglo-americe.** Vol. 2 Montreal : s.n., 1975. - 155 p.
9. **Reguli pentru descrierea publicațiilor.** București : Editura de Stat Didactică și Pedagogică, 1958. -176 p.
10. **Declarația de Principii Internaționale de Catalogare** : Propunere aprobată de către Prima reuniune a experților IFLA pentru elaborarea unui Cod Internațional de Catalogare. Frankfurt, Germania, 2003 // *Biblioteca*, an. 15, 2004, nr. 6, p. 179-182. Disponibil pe Internet: <http://www.cimec.ro/Metodologice/Catalogare.htm#Frank> sau [http://archive.ifla.org/VII/s13/icc/imeicc-statement\\_of\\_principles-2008\\_romanian.pdf](http://archive.ifla.org/VII/s13/icc/imeicc-statement_of_principles-2008_romanian.pdf)
11. **Moldovan, James B.** Catalogul în secolul 21 : Viitorul bate la ușă // *Management pentru viitor : Biblioteci și Arhive*. Cluj-Napoca : Biblioteca Centrală Universitară "Lucian Blaga" - Cluj-Napoca, 2000. p. 133-138
12. **ISBD : Lista traducerilor în limba română** [online] // IFLANET : International Federation of Library Associations and Institutions. Disponibil pe Internet: <http://archive.ifla.org/VI/3/nd1/isbdlist-ro.htm>

## Desemnarea materialului general

Înregistrare video (videorecording)  
Înregistrare audio (sound recording)  
Material grafic (graphic)  
Material cartografic (cartographic material)  
Echipament (kit)  
Multi-media (multimedia)  
Muzică (music)  
Obiect (object)  
Manuscris (manuscript)  
Text tipărit(text)  
Caractere Brille (brille)  
Resursă electronică (electronic resource)

În Anexă găsiți explicația semnificației iconițelor, utile pentru navigare în procesul alcătuirii descrierii bibliografice în SIBIMOL și TinREAD.



**101010** coded – Etichete și câmpuri codate. Câmpurile codate conțin date generale de prelucrare. Eticheta: statutul înregistrării, tipul înregistrării, nivelul bibliografic ș. a.



labeled - Afișează etichetat câmpurile și subcâmpurile formatului UNIMARC pentru realizarea descrierii bibliografice. Reprezintă afișarea propriu-zisă a înregistrării bibliografice, cu descrierea câmpurilor și subcâmpurilor.



marc – Afișează MARC. Este o afișare a câmpurilor și subcâmpurilor formatului pentru înregistrarea bibliografică cu indicarea numerică a valorilor câmpurilor și subcâmpurilor fără interpretarea textuală a acestora,.



freetext – Permite crearea înregistrării bibliografice prin înregistrarea manuală a câmpurilor și subcâmpurilor formatului UNIMARC B



History – Istorical. Afișează istoricul fiecărei înregistrări: data și ora creării înregistrării; numele catalogatorului, de atâtea ori de câte ori catalogatorul a intervenit cu vre-o modificare în înregistrare.



copy – Copie. Asigură copierea unei înregistrări sau a unei părți din înregistrare (informații, cuvinte etc.), pentru a putea fi inserată în alt loc.



paste – Inserează. Transferă informația copiată în locul dorit





icon-help – include informația, referitoare la conținutul câmpurilor și explică detaliat cazurile utilizării acestuia,



Insert – face posibilă dublarea unui câmp sau subcâmp, ori de câte ori este necesar acest procedeu.



delete – are funcția de a șterge un câmp sau subcâmp. Se utilizează doar în cazul în care doriți să înlăturați un anumit câmp sau subcâmp împreună cu conținutul acestuia.



navigate – această iconiță arată că acest câmp sau subcâmp conține deja date cu privire la informația pe care doriți să o introduceți, spre exemplu: numele unei edituri, oraș, titlu sau nume de autor. Mai este cunoscută ca Validare.



edit – permite editarea, redactarea câmpului: adaugarea, sau eliminarea unuia sau a mai multor subcâmpuri, în dependență de necesitate.

Următoarele iconițe-simboluri indică statutul pe care îl are înregistrarea bibliografică: carte, parte componentă, resursă electronică, document audiovizual etc.



- înregistrare bibliografică pentru carte.



- înregistrare bibliografică pentru parte componentă



- înregistrare bibliografică pentru seriale



- înregistrare bibliografică pentru resurse bibliografice muzicale



- semnul indică existența mai multor volume sau serii ale unei înregistrări bibliografice